PG 3001
.V3

Class Z6623

Book .V3

YUDIN COLLECTION

GPO

Varlaam, Bp. of Minsk.

Opisanie Sbornika vietnadbatago sto-
tia Kirilla-Bielozerskago monasty-

ОПИСАНІЕ СБОРНИКА

XV СТОЛѢТІЯ

КИРИЛЛО-БѢЛОЗЕРСКАГО МОНАСТЫРЯ.

(АРХИМАНДРИТА ВАРЛААМА).

Между рукописями библіотеки Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря заслуживаетъ особеннаго вниманія по содержанію своему одинъ изъ *Сборниковъ*, которому мы предлагаемъ здѣсь подробное описаніе.

Рукопись эта по формату въ 12-ю д. л., переплетена въ доски и оклеена бѣлою кожею, на лицевой сторонѣ крышекъ вычерненною, запирается двумя застежками изъ узкихъ, вдвое сложенныхъ сыромятныхъ ремешковъ, съ мѣдными на концахъ ушками разнаго вида, на мѣдные спеньки (одинъ спенекъ утраченъ); застежки приколочены желѣзными гвоздиками съ плоскими головками, каждая двумя, и сверхъ того задняя доска обита въ три ряда такими же гвоздиками съ выпуклыми гладкими шляпками, по три гвоздика въ каждомъ ряду; кожа на разгибѣ верхней доски и по краямъ, а частію и на нижней доскѣ изодралась и протерлась.

Книга сія писана на простой бумагѣ, чернилами съ киноварью, полууставомъ, подходящимъ въ большей части статей къ скорописи, повидимому, тремя руками; въ началѣ оной и въ двухъ мѣстахъ второй половины недостаетъ нѣсколькихъ листовъ; состоитъ изъ 572 л.

Кѣмъ писанъ сей Сборникъ — неизвѣстно. Что касается до времени письма, то оное ясно показано однимъ изъ писцовъ

10452
10

Z 6623 .V3
PG3001 .V3

противу нѣкоторыхъ статей. Такъ подъ Странникомъ Даніила игумена Русскаго на 137 л. написано чернилами: в лѣт҃ ѕ҃ц. п҃д. се҃п. ѿ. в не҃д поча҃х писати, а на 192 л. а҃ конча҃х тогаж м҃ца се҃п. к҃ѕ. к҃и. к҃ѳ. Противъ службы Св. Страстей на 357 л. помѣчено киноварью: В лѣт҃. ѕ҃. ц҃. б҃и. ма҃р ѕ҃ в҃ре҃д д҃ не҃д по҃. поча҃х писати, и на оборотѣ 380 л. конча҃х ма҃р ѕ҃і. в пя҃ в҃ не҃д по҃. Еще для опредѣленія времени сего Сборника можно принять во вниманіе слѣдующую замѣтку въ ономъ на обор. 262 л. В лѣт҃ ѕ҃. ѿ. п҃и. се҃п. и҃. в сре҃д. бы҃д бои за доно҃м. в лѣт҃ ѕ҃. ц҃. п҃и. се҃п. и҃. ино томоу прешло лѣт҃ р҃. Изъ сего видно, что нѣкоторыя статьи онаго писаны въ 1470 г., другія въ 1475 г., а нѣкоторыя въ 1479 г. или нѣсколько позже. Къ первому времени надо еще отнести находящійся въ семъ Сборникѣ такъ названный *Псалтирь*, переведенный съ Еврейскаго на Русскій языкъ по благословенію Филиппа 1 Митрополита всея Россіи, который жилъ между 1464 и 1473 г.[1]). Отсюда также открывается, что собрана сія рукопись и переплетена въ одну книгу изъ разныхъ рукописей въ позднѣйшее время, впрочемъ не позже XVI ст.

Гдѣ писанъ сей Сборникъ, не показано въ ономъ; но, кажется, не въ Кирилловѣ монастырѣ, какъ это заключать даютъ поводъ два замѣчанія въ ономъ: одно на 226 л. послѣ ст. о второй трапезѣ: Се же писано из оустава Кирилова. а се тамо҃ж писано ноября. и҃ . . . . Писано в Кириловѣ оуставѣ. ноя҃б д҃.; другое на обор. 411 л. въ выноскѣ на полѣ: в Кириловѣ оуставѣ писаны въ ѡданіе праз. ка҃ и проч. По крайней мѣрѣ отсюда видно, что этотъ Сборникъ писанъ или выбранъ не весь изъ Кирилловскихъ рукописей.

Языкъ и правописаніе въ ономъ Русскіе. Въ статьяхъ, писанныхъ одною рукою со Странникомъ Даніила, замѣчательны слѣдующія отличія въ правописаніи:

1) Буква ѧ имѣетъ вездѣ правую черту длинную, спускающуюся за строку.

2) є почти вездѣ долгоязычное.

3) ѕ: головка небольшая, а нижняя часть высоко поднята

---

1. Опис. Слав. Рукоп. Моск. Синод. Библіот. Отд. I. стр. 55. Также Истор. Рос. Іерар. Ч. I. стр. 54.

и хвостикъ длинный; впрочемъ эта буква употребляется весьма рѣдко и именно только въ словахъ: князь и звѣрь, и еще въ началѣ строки при переносѣ слова.

4) ʒ съ далеко откинутымъ, на концѣ немного округленнымъ, хвостикомъ и со спущенною за строку продольною косою линіею.

5) о (о) съ правой стороны не кругло, мельче другихъ буквъ, и помѣщается большею частію въ верхней половинѣ строки, а въ словѣ *очи* вездѣ ѻ̈. ѡ вездѣ въ началѣ слова, и однажды только ѻ̊.

6) р, ρ съ продолговатою и иногда съ лѣвой стороны угловатою головкою.

7) оу вездѣ: въ началѣ, срединѣ и концѣ слова, а ȣ весьма рѣдко и только на концѣ строки, если недостаетъ мѣста для оу.

8) ф чаще, чѣмъ ф.

9) ц (ц) состоитъ изъ прямыхъ, нисколько не округленныхъ чертъ.

10) ч (ч) вездѣ вилообразный.

11) ꙗ въ началѣ словъ и ѧ въ срединѣ и концѣ словъ; въ одномъ мѣстѣ есть еще ѫ въ словѣ ѻ̊пѫть л. 176 на обор.

Тотъ же писецъ употреблялъ: въ концѣ словъ ь вм. ъ, напр. л. 146 на обор. на^ѧ гробомь и на^ѧ распятїемь, л. 156 на об. течеть; ѕ вм. ʒ, наприм. тамъ же: ѕвѣреи лвовъ много ражають; послѣ к въ началѣ слова и, а въ концѣ ы, напр. л. 122 на об. ѿтоле взыдемь на горы киевскыя; ї какъ и нынѣ предъ гласными въ началѣ и въ концѣ словъ, наприм. л. 143 на обор. входя^т въ ст҃ый гра^ѧ їер҃лмъ вси лю^ѧ҃е радостію великою; послѣ ц всегда и вм. ы, наприм л. 143 на обор. соу^т же дверци. г҃. тамъ же: решетки хр҃тци; предъ окончаніемъ именъ прилагательныхъ на скій прибавлялъ ь, наприм. л. 153 на обор. Елеѡньская гора, но не всегда, напр. л. 120. Кн҃ѕя володимера кіевьскаго цр҃я роусскаго.

Знаки ставлены строчные: большая . и малая . (точки), послѣдняя продолговатая, и изрѣдка , (запятая) и въ концѣ статьи .·. (три точки), а иногда : (двѣ). Надстрочные знаки: надъ гласными въ началѣ всякаго слова и въ концѣ многосложныхъ: ` (какъ бы короткое тяжелое удареніе), · (точка) и ˆ (похожій на тонкое дыханіе), а надъ гласными на концѣ одно-

*

сложныхъ словъ " (два тяжелыхъ ударенія), наприм. л. 124 на обор. что".... два" брата два" сна; удареніе собственно есть одно только острое ′, и то очень рѣдко встрѣчающееся.

Въ статьяхъ того же писца, отмѣченныхъ $\frac{6978}{1470}$ годомъ, состоящихъ изъ церковныхъ службъ, писанныхъ чистымъ полууставомъ, кромѣ тѣхъ же особенностей въ правописи, употреблены въ надписи надъ службою Св. Страстей вм. оу икъ: 8 и 8 л. 357. сл8жба пол8нощници; въ текстѣ же вездѣ писано оу; въ сложныхъ словахъ съ предлогомъ съ, удержанъ ъ предъ согласными, наприм. на л. 358-мъ: средиже съвѣщавающіхь самъ стояше.... съвѣщаваемыи, но не вездѣ; ї замѣнено большею частію и въ началѣ и концѣ словъ; при стеченіи двухъ согласныхъ, трудныхъ для выговора и между двумя нн вставливанъ ь, наприм. л. 363 на обор. рьците безаконьнии, л. 364. соуровьство; ъ иногда замѣняетъ о, наприм. л. 320 нъ пріими мя, на обор. въздыханми ѡцѣщенїа просяща; для растяженія словъ прибавлены между двумя согласными и на концѣ словъ индѣ о, индѣ е, наприм. л. 310. не помолимося фарисеискыи братїе ибо возносяи себе сомиритеся. сомиримося предъ Богомо. мытарескы постоме возывающе. ѡцѣсти ны Боже грешеные; это сдѣлано вѣроятно для удобства въ пѣніи. Здѣсь встрѣчается и архаизмъ, удвояющій въ склоненіяхъ и спряженіяхъ гласныя, наприм. л. 364. въ благодателя мѣсто прошаахоу приняти иже праведникомь оубиица. молчааше же и проч.

У писца Псалтири новаго перевода, писанной почти скорописью, замѣчательны по правописанію буквы:

1) ꙋ, которая поднимается выше и спускается ниже строки, но чаще пишется к.

2) є на концѣ словъ иногда очень большое, наприм. творенїє твоє.

3) з, ȥ и ѕ безразлично, наприм. за Бгь гь, иȥ ѕемля, иѕъ раȥама; первое въ началѣ строки и слова.

4) ѫ въ началѣ словъ и въ срединѣ, но съ начала строки.

5) ѻ, о, ѡ безразлично.

6) т и ѳ.

7) ѵ, ч.

8) ꙗ въ началѣ словъ, а ѧ въ концѣ.

Буквы замѣнены одна другою: послѣ к вездѣ ы вмѣсто и, наприм. ꙗзыкы, всякый, акы дымъ; ъ вм. о въ предлогѣ: съ и въ словахъ, соединенныхъ съ онымъ, наприм. съе^ни мысли наша съ страхомъ твои^м; въ концѣ словъ ы вм. и послѣ н, стр. 533 на обор. вѡ имя стны твоеа. что велї и мочны.—Знаки препинанія такіе же, какъ и у предъидущаго писца, а на концѣ псалмовъ вездѣ ставлены ✝ .·. (крестикъ и три точки). Надъ гласными въ началѣ, срединѣ и концѣ словъ часто писаны придыхательныя и острое удареніе. Такъ же часто употреблены титла и дѣланы выносы словъ на верхъ строки. Ударенія надъ многими словами поставлены не по нынѣшнему выговору, наприм. Пѡхвалить дше мѡя тѡбе.... Блгвнъ еси ты (кан. VII. пс. I).

Третій писецъ писалъ болѣе округленными буквами, чѣмъ два другіе. Є въ концѣ словъ, а иногда и въ началѣ, вездѣ у него долгоязычное и крупнѣе прочихъ буквъ; изрѣдка встрѣчается ї на концѣ словъ вм. и, наприм. л. 484 на обор. илї молнїа, л. 485 на обор. небрегъ ѡ бранї; ь вм. ъ, въ предлогахъ: съ и въ, въ окончаніи творительнаго падежа и въ третьемъ лицѣ глаголовъ, наприм. л. 485. сь члвки, кь александрꙋ, л. 482. и хощеть покоритї.... Єдинъ ходить и бье^тся. Можно еще замѣтить слово ра^ждъ, однажды употребленное вм. радъ.

Впрочемъ сей Сборникъ замѣчателенъ не филологическими рѣдкостями, а важностію статей въ немъ содержащихся. Содержаніе его весьма разнообразно. Представляемъ оное здѣсь съ возможною подробностію и по мѣстамъ съ библіографическими замѣтками о нѣкоторыхъ статьяхъ онаго.

Первые листы въ сей рукописи, какъ сказано выше, утрачены. По вновь сдѣланной нумераціи:

Л. 1. Начинается словами: ихъ воспоминая имь положеное правило. и оучити ихъ не прекословити. іереѡ^м и діакономь и всемоу рядоу црковномоу. За симъ пять правилъ: 1) о мѣстѣ исповѣди для женскаго пола (въ паперти при отверстыхъ дверяхъ) и о томъ, кому изъ иноковъ можетъ быть позволено исповѣдывать женщинъ и какъ должно ему приготовлять себя къ сему молитвою; 2) о числѣ клира въ Константинопольской Софійской церкви; 3) о татяхъ церковныхъ; 4) о томъ, что священникъ прежде входа въ домъ родильницы долженъ совершить во вра-

тахъ онаго молитву, и 5) о лѣтахъ возводимаго въ священство. Изъ сихъ правилъ 2-е, 3-е и 5-е взяты изъ Новыхъ Заповѣдей Іустиніана императора, но изложены неточными словами [2], а прочія неизвѣстно откуда. Замѣчательно, что противъ правила о церковныхъ татяхъ на боку вдоль страницы замѣчено: на Москвѣ нѣкто тать и҆мене^м коуладаръ д҃ст цркве покралъ.

Л. 3 на обор. Зла^тоу҆во. что ли гл҃ю вѣрна хр҃тіанина тя чл҃че. ни бо, аще ч҃ькъ ли еси. не могоу явѣ оувидѣти. е҆гда ногою бьеши яко ѡ҆селъ. скакаеши же яко быкъ и проч. сравненіе человѣка по непорядочнымъ дѣйствіямъ съ безсловесными животными.

Л. 4. И^ж въ с҃ты^х ѡ҆ц҃а н҃ше^г Стефана заповѣди в҃і. Въ сихъ заповѣдяхъ содержатся краткія наставленія монаху касательно обращенія съ женщинами, дѣтьми, *старѣйшиною мѣста* и пр. Изъ древнихъ св. наставниковъ монашескихъ сего имени извѣстны три: Стефанъ Ѳивейскій, современникъ Антонія Великаго, 6 лѣтъ бывшій монахомъ [3], и два Саввaита, одинъ жившій въ V ст. и написавшій исторію пр. Саввы, а другой позднѣе его, творецъ каноновъ (стихотворецъ), составившій исторію избіенія отъ Сарацынъ пр. отецъ въ обители пр. Саввы [4]. Кому принадлежатъ изложенныя здѣсь правила, неизвѣстно, а вѣроятно первому — Стефану Ѳивейскому.

Л. 5. Ѿ правилъ ѡ҆ отрыганіи. Ѿтрыганія ни едина соу^г. ино оубо, е҆же ѿ ѡ҆бьяденія и питіа многа и҆но же пакы, ѿ е҆стества. дроугое же ѿ поста и пр.

Л. 6. Іѡана Постника ѡ҆ кровомѣшьствѣ, сокращенно и въ снесеніи съ правилами Василія Великаго. Іоаннъ Постникъ былъ патріархомъ Константинопольскимъ и скончался въ 596 г. Правила здѣсь изложенныя взяты изъ книги его *О покаяніи*, въ которой содержатся наставленія, какъ поступать съ кающимися [5]).

Л. 7. Ѿ оубі҆ствѣ вольномъ и невольномъ изъ Ветхаго Закона и правила Іоанна Постника и Василія великаго сокращенно. Подъ этою же надписью помѣщены и другія правила, какъ то:

---

2. Печ. Кормч. изд. 1653 г. гл. Книг. 48. Запов. 43. л. 322. гл. кн. 44. гран. 1. гл. 31. л. 350. гран. 2. гл. 2. л. 352 на обор.

3. Sozom. L. VIII. cap. I.

4. Чет. Мин. мѣсяца іюля 13 д. стр. 97 на обор.

5. Moshem. Instit. Hist. Eccles. pag. 218. Hoffman. Lexic. Univers. t. II. p. 655.

о кражѣ людей, дѣтоубійствѣ, кровосмѣшеніи и проч. Здѣсь противу правила Василія в. о денежной пени за нѣкую обиду, состоящей изъ восьми дидрахмъ, написано на боку страницы тѣмъ же писцомъ: драхма держить. ē денегъ. ино то рубль с четвертью.

Л. 9 на обор. Ѿ правиꙗ Никоновы^х^. Подъ этою надписью содержатся 33 правила, собранныя изъ канонов церковныхъ, наиболѣе касающіяся чистоты жизни священниковъ, монаховъ и мірянъ. Собиратель оныхъ пр. Никонъ жилъ во второй половинѣ XI ст. и былъ игуменомъ въ Антіохіи въ одномъ изъ Черногорскихъ монастырей. Онъ написалъ *Типикъ* и нѣсколько *Посланій* или Словъ къ инокамъ. Каноническія сочиненія его у насъ въ древности извѣстны были подъ именемъ *Никонскихъ Правилъ* и распространялись въ обителяхъ въ спискахъ[6]), а въ 1795 г. изданы въ свѣтъ и въ печати. Еще ранѣе напечатаны въ Кормчей книгѣ, изд. въ 1653 г. Посланіе его къ Хариклію пресвитеру, жестоко поступавшему съ согрѣшавшими (гл. 41) и извлеченіе изъ 63-го слова его 1-й книги и предисловія ко 2-й книгѣ о священныхъ правилахъ (гл. 71). Въ той же Кормчей сдѣланы ссылки на писанія его при изложеніи правилъ св. Апостоловъ и вселенскихъ и помѣстныхъ Соборовъ, и также въ Номоканонѣ, печат. въ требникѣ нашего времени.

Л. 13. Ѿ правилъ ст^ых^ апл. что на коврѣ^х^ крты дѣлаютъ иновѣрніи, на прелесть хртіано^м^, и сѣдя^т^ на ^не^мь хртіани и спя^т^. во ѡпитемьи соу^т^.... ѡбразъ крстныи пишющимь на земли или на снѣгу, или на иномь на нечемь нѣціи несмыслени, не повелѣваемь вѣрны^м^ хртіано^м^ того творити. то бо латина дѣлаю^т^ и проч. и еще 18-ть правилъ о неприходящихъ въ церковь, по нерадѣнію, нѣсколько дней сряду, о ежедневныхъ поклонахъ духовника за своихъ дѣтей духовныхъ, о татяхъ, клеветникахъ, гробокопателяхъ, двоеженцахъ, троеженцахъ, о грѣхахъ плотскихъ. клятвѣ и проч. Всѣ тѣ правила — отеческія, и нѣтъ между оными ни одного апо-

6. Сборники собствен. библіот. пр. Кирилла Бѣлозер. № 13 и 14. Прежде въ Кирил. М-рѣ было *Правилъ Никонскихъ* писм. 14-ть экз., изъ коихъ одинъ *Государское даяние*, т. е. даръ царя Іоанна Васильевича, великолѣпно написанный. Опис. Библ. Кир. М-ря 1766 г. л. 25 и 54. Еще Описан. Румянц. Музеума стр. 552, 556 и др.

стольскаго. Имя апостольскихъ они носятъ вѣроятно потому, что взяты изъ Сборника, который по первой своей статьѣ имѣлъ надпись: Правила св. Апостолъ, или тому подобную. Примѣчаніе это можетъ служить поясненіемъ и нѣкоторыхъ другихъ статей нашей рукописи, носящихъ названія вовсе несоотвѣтственныя ихъ содержанію.

Л. 15. Ѿ оустїаповы^х кни^г кнзе^м православны^м. ѡ земледѣлца^х. Подъ симъ названіемъ помѣщены 45-ть законовъ о взысканіяхъ за убытки, причиняемые владѣльцами другъ другу, и о наказаніяхъ за уголовныя преступленія; послѣдніе законы взяты изъ 39 грани извѣстнаго въ нашей Кормчей *Закона Градскаго;* между ними находится одно правило о свидѣтеляхъ изъ 27 грани того же Закона.

Въ семъ послѣднемъ встрѣчается слово: *переперъ.* Нищіи не послоушаствоую^т, нищь бо е҃ иже не имѣе^т на н҃. переперовъ и҆мѣнїя. Въ Словарѣ Памвы Берынды оно протолковано: *вердунокъ*[7].

Л. 21 на обор. Козмы Халкидоньска^г. Яко не под^абае^т жены звати г҃жею. Это мнѣніе пространнѣе изложено въ рукописныхъ кормчихъ, наприм. здѣшняго монастыря[8] и Румянцовскаго музеума[9], въ которыхъ оно поставлено послѣ *Закона Суднаго* въ одной главѣ съ онымъ.

Л. тотъ же. Ѳеѡ^дра Секїѡта. Яко не по^абае^т в томь дн҃и по ст҃мь прищенїи в бани мытися велми се г҃мь запрещено е҆сть. Ѳеодоръ, по мѣсту рожденія именуемый Сикеотомъ (Siceotes), былъ епископомъ въ Анастасіополѣ и скончался въ 613 г.[10]

Л. 22. Тимо^ѳея александриска^г три правила: 8, 14 и 15 о разрѣшеніи поста страстной недѣли родильницѣ, о самоубійцѣ и неоставленіи мужемъ жены бѣснующейся. Въ печ. Кормчей 1653 г. правила сіи содержатся въ гл. 32-й. Архіеп. Тимоѳей присутствовалъ на II Вселенскомъ Соборѣ и оставилъ Церкви 15-ть правилъ; хотя самъ онъ, за вражду противу св. Григорія

---

7. Сказаніе Русск. Народа т. II. кн. V. стр. 73. Этого слова нѣтъ въ Словарѣ Церковно-Славянскаго и Русскаго языка, изд. 1847 г.

8. Кормч. 1590 г. въ бол. л. Кормч. XVI ст. въ мал. л. въ обѣихъ гл. 102.

9. Опис. Муз. стр. 288 и 32[illegible].

10. Hoffman. Lexic. p. IV. pag. 416.

Богослова, Церковію не причтенъ къ лику святыхъ, но правила его VI Вселенск. Соборомъ признаны каноническими.

Л. тотъ же. Афанасія алексан^д^рииска^г^ вопросъ и отвѣтъ: гдѣ находятся отшедшія души человѣческія. Тутъ же правило, не извѣстно чье: просфоръ не по^д^баѣть ꙗсти ни со млекомь ни с сыромь ни с рыбами, но чинно ѡсобь да снѣдят҃.

Л. 23. Николы патріарха Ц҃ригра^д^ отвѣтъ на вопросъ Іоанна мниха и молчальника о крестѣ, иже на земли и҆ на ледоу пишоу^т^. Вопроса этого и отвѣта на оный нѣтъ въ печатной Кормчей между правилами Собора бывшаго при семъ патріархѣ[11]. Правило сіе въ ркп. Кормчихъ, наприм. Кормчей здѣшняго монастыря, пис. въ 1590 г. въ л. въ гл. 92-й приписывается Аѳанасію мниху Іерусалимскому.

Л. тотъ же на обор. Іѡана рылска^г^ митро^п^. два правила объ изверженіи причастія.

Л. 24. Девятнадцать правилъ безъ означенія происхожденія ихъ; правила: о молитвѣ надъ осквернившимся глинянымъ сосудомъ и дому, въ которомъ мать родитъ отроча, относительно крови текущей изъ зубовъ, о женѣ умирающей послѣ родовъ, объ эпитиміи, если младенецъ умретъ безъ крещенія по нерадѣнію родителей или священника, о позволеніи имѣть въ *клети* св. иконы, проскомисать, по нуждѣ, просфору упавшую по неосторожности на полъ, крестить дитя обративши его лицемъ къ себѣ, и др., всего 13-ть, взяты изъ отвѣтовъ Новгородскаго епископа Нифонта Кирику и инымъ[12]; а остальныя 6-ть изъ Номоканона. Здѣсь замѣчено: 13 сотъ Медвенѣ. ч҃г. стихы, т. е. стихіи или составныя части.

Л. 26. Іѡанна Пателареи и҆гоумена оустави монастыря е^г^, числомъ 9-ть правилъ. Правилами сими запрещается иноку соступить съ назначеннаго ему въ церкви мѣста и стать на другое, брать къ себѣ въ келью брата и бесѣдовать съ нимъ, безъ благословенія игумена или старца, идя съ подругомъ держаться съ нимъ за руки, ѣздить двоимъ на *клюсяте*[13] или спать вмѣстѣ,

11. Главы церков. и вопросы правильн. и проч. гл. 54. л. 577.

12. Ркп. Кормч. Кирил. М-ря въ бол. л. 1590 г. гл. 50.

13. *Клюся* зн. конь. См. Слав. Берынды. Этого слова нѣтъ въ Словарѣ Церковно-Славянск. и Русск. языка, изд. 1847 г.

часто бесѣдовать или шептаться съ кѣмъ и т. п. Особенно замѣчательно слѣдующее правило: 'Аще кто простреть ризоу свою внѣ да сїяеть на ню слнце. по три оутра да прїиме^т епитемїю годины ея, сам же да иде^т прося епитемья яко согрѣши, и исповѣсть виноу свою. Уставъ его полнѣе изложенъ въ харатейной кормчей XIII ст., находящейся въ Румянцовскомъ музеумѣ[14].

Л. 27 на обор. Девять правилъ, безъ надписи, изъ коихъ четыре Карѳагенскаго Собора: 8-е, 13-е, 15-е и 17-е о лицахъ церковнаго чина, и пять VI Вселенскаго Собора: 14-е, 10-е, 11-е, 18-е и 72-е о лѣтахъ поставляемаго въ діакона, о священнослужителяхъ, берущихъ лихву и о запрещеніи мірянамъ сообщаться съ невѣрными, пріобщать самихъ себя и вступать въ бракъ съ еретиками.

Л. 29. Ѿ постниковы^х, 13-ть правилъ, но не всѣ принадлежатъ св. Іоанну Постнику, а нѣкоторыя, полагать надо, извлечены изъ какого нибудь устава монастырскаго, каковы напр. о метеніи церкви дважды въ недѣлю, о попраніи церковной книги по небреженію и о сгноеніи келаремъ остатковъ какой либо пищи.

Л. 30 на обор. Никиѳора патріарха Цригра^д 22 правила, изъ коихъ только два первыя принадлежатъ ему, именно: о разрѣшеніи на рыбу въ день Благовѣщенія и о вхожденіи инокинь во св. олтарь, а прочія изъ соборныхъ опредѣленій. При семъ нельзя не замѣтить, что здѣсь въ послѣднемъ правилѣ патріарха Никифора написано: подобае^т инокинямъ входити во ст҃ыи ѡлтарь и пр., а въ печатной Кормчей 1653 г. въ 11 правилѣ сего святителя сказано напротивъ: не подобаетъ инокинямъ входити во святый олтарь[15].

Л. 34. Германа патріарха Цряграда два правила о разрѣшеніи отъ эпитиміи отлученнаго, въ случаѣ болѣзни его и проч. и о невмѣненіи въ грѣхъ, если кто откупится отъ мученій златомъ. Правила сіи принадлежатъ Герману 1, который жилъ въ VIII стол. во время гоненія на св. иконы и оставилъ послѣ

---

14. Опис. Муз. стр. 278.

15. Святаго Никифора.... Правила о церковныхъ счиненіяхъ гл. 58. л. 396 на обор.

себя, между прочими твореніями, *Разсужденіе о шести вселенскихъ соборахъ*[16].

На обор. Злаꙋоу. Аще жидовинъ хрїанина раба имыи обрѣжеть его. да осѣкоуть емоу главоу. Правило не Златоустово, а изъ *Закона Градскаго* гран. 39. гл. 31[17].

Л. 35. Два правила безъ надписи, о неповинномъ убійствѣ, оттуда же, п. 39 и 42[18].

Л. тотъ же. Афонасїа инока іерлмьска. Аще вниде в црквь песъ и свинїа да не поется литоургїа до осмаго дни. Кто былъ и когда жилъ этотъ Аѳанасій — неизвѣстно. Въ ркп. нашихъ Кормчихъ помѣщены четыре статьи его: о древе разоумнемъ доброу и злоу къ нѣкоему Панкови, о крстѣ и на земли и на ледоу пишютъ, о крстѣ Хве, и о наоузех. и о стрецы громней[19]. Первое сочиненіе А. Х. Востоковъ признаетъ Болгарскимъ[20].

Л. тотъ же. Стго Тимофїа. Подъ этою надписью помѣщено 13-ть правилъ. Изъ писателей церковныхъ каноновъ извѣстны двое сего имени: Тимоѳей архіепископъ Александрійскій, о которомъ мы говорили выше, и Тимоѳей пресвитеръ великія церкви и сосудохранитель въ Халкопратіи, написавшій посланіе *о различіи приходящихъ отъ ересей къ благочестивой нашей вѣрѣ*[21]; но ни которому изъ нихъ не принадлежатъ ни одно изъ помѣщенныхъ здѣсь правилъ. Первый изъ сихъ каноновъ: яко достоить болящему инокоу во стую, м. цоу ясти рыбоу и пити вино, по предмету своему имѣетъ нѣкоторую близость къ 10-му правилу Тимоѳея Александрійскаго, но въ существѣ дѣла совершенно противно оному, потому что въ этомъ правилѣ сказано: иже до конца отъ болезни изнемогъ, и во дни святыя Пасхи т. е. страстной недѣли, да ястъ масло и да піетъ вино. Всѣ прочія правила о противуестественныхъ грѣхахъ, піянствѣ, о недозволеніи діаконамъ и мірскимъ людямъ благословлять въ присутствіи іе-

---

16. Начерт. Церк. Ист. отд. I. стр. 616 и 617.
17. Печ. Кормч. 1653 г. л. 487.
18. Тамъ же, л. 87 на обор. и 488.
19. Кормч. Кирил. М-ря, пис. въ 1590 г. гл. 91—94.
20. Опис. Румянц. Муз. стр. 283.
21. Тамъ же, гл. 70. л. 634.

реевъ, о злословіи царя или князя и проч. извлечены изъ постановленій разныхъ соборовъ и св. отцевъ.

Л. 37. Събора а-го. тиі. Здѣсь помѣщено 26 правилъ о благонравіи и благочестіи иночествующихъ, и 3 о убійцахъ и о постѣ мірянъ и іереевъ. Первое правило изъ монашескихъ гласитъ: мнихъ аще прекослови^т игоуменоу своемоу. да извергноуть его из монастыря, аще и премдръ есть и книжникъ. Замѣчательны еще слѣдующія правила касательно дисциплины монастырской: иже разбіеть горнець (горшекъ), и ѡпаницю (чашку) и ино что таково согрѣши^т, да положить е на главоу свою и да обоиде^т всю братію глюще г҃и помилоуи. и да проси^т прощенія ѿ всѣ^х с метанемь. и тако пріиме^т прощеніе. Мни^х разбивый с гнѣво^м раженъ[22] древянъ и ино что, да ѿлоучится дн҃ь еди: и иже иглоу изломи^т небреженіемь да поклонить. л. Ни одно изъ сихъ правилъ не принадлежитъ I-му Никейскому Вселенскому Собору, а извлечены оныя, вѣроятно, изъ *Отечниковъ* и частныхъ уставовъ монастырскихъ.

Л. 41 на обор. 'Иже въ аггирѣ Собора. Подъ симъ заглавіемъ помѣщено 9-ть каноновъ, изъ коихъ только одинъ первый о служившемъ идоламъ по принужденію принадлежитъ, по содержанію (а не по буквѣ), Анкирскому собору (пр. 4), а всѣ прочіе другихъ соборовъ и св. отецъ; напр. діаконоу не подобаеть выше презвитера сѣсти, токмо аще посолъ и пр. 7-е правило VI Вселенскаго Собора; аще которыи мни^х и іереи ѿ своего монастыря ѿбѣгнеть и пр. 4-е пр. IV Вселенскаго Собора; по ноужи клеися по ѕ лѣ^т приятъ боуде^т. а е^ж без ноужи. по ві лѣ^т. 82-е прав. Василія великаго.

Л. 43 на обор. Ѡ томь колико и какова соу^т мѣста епитемїзмь рекше запрещеніемь, того же святителя. Въ печ. Кормчей 1653 г. гл. 23.

Л. 44 на обор. остниково, т. е. Постниково, о помыслахъ, о блоудѣ, дѣтоубійствѣ, нечистотѣ женской и пр. пять правилъ.

Л. 47. 'Иже в новѣи Кесаріи правило о священникахъ и діаконахъ, согрѣшившихъ тѣломъ до рукоположенія.

Л. тотъ же на обор. Ѿ житіа ст҃го ѻ҃ца Николы Мирвли о воздержаніи его въ младенчествѣ.

---

22. Слово это въ Славяно-Церк. и Русск. Словарѣ 1847 г. не объяснено.

Тамъ же. XXI-но правило наиболѣе о плотскихъ грѣхахъ, изъ книгъ Св. Писанія: Левитъ, Исходъ и Числа. Тутъ же вставлено правило съ надписью: Савины. 'А се есть оу женъ аще не взлюбя^т^ ихъ моужи то омываю^т^ тѣло свое водою, и тоу водоу даютъ моужемь, и повелѣ ми дати епитемьи. ѕ. не^д^ль. а лѣто ѿ прищенія. Какого Саввы это правило — неизвѣстно; а говорится въ немъ о прэдразсудкѣ, кажется, Славянскихъ народовъ.

Л. 51. Правила ст҃ы^х^ ѻ҃цъ ѡ чернорисц^х^, числомъ 32, выбраны изъ Номоканона и неизвѣстныхъ отцевъ; но нѣтъ тутъ по буквѣ ни одного канона Василія великаго, который, какъ извѣстно, написалъ 74 правила объ инокахъ и 20 пр. объ инокиняхъ.

Л. 53 на обор. Постниковы три правила о священноинокѣ, впадшемъ въ тѣлесную нечистоту, и о упившемся.

Л. 54. Ст҃го Савы о священноинокѣ, искусившемся во снѣ.

Л. тотъ же. Нифонтово правило или эпитимія за изверженіе причастія, взятое изъ извѣстнаго въпрошанія Кирикова, иже вопроша Епп҃а Новгоро^д^скаго Нифонта, і инѣхъ.

На обор. Постнико^в^. Подъ этою надписью помѣщено 50 правилъ о эпитиміяхъ иночествующимъ за разныя вины. Первое правило: мни^х^ аще оубіеть скотиноу каковоу да ѿлꙋчится мц҃а. г. и по҃. по т҃. на дн҃ь. Два послѣднія: аще чернець кличе^т^ без лѣпоты по҃. л҃. аще зовомь кто братомь и не ѿзовется яко надале часы. по҃. л҃.

Во второмъ правилѣ слово: попрꙋжи^т^ (мни^х^ мнихоу аще попрꙋжи^т^), въ выноскѣ на полѣ страницы протолковано: рекше излаеть.

Л. 61. Ѻ҃ Никона. 'Аще кто инокъ кого бье^т^ тѣмже к томоу не инокъ нарѣся, но инокоратникъ, и еще пять правилъ о діаконѣ, заколовшемъ животное, о плотской нечистотѣ и аще мни^х^ запрещаемь ѿ игоумена. запретить и той игоуменꙋ своемоу и проч.

Л. 62. Ѻ҃ Петра Дамаскина 4-ре правила о пререкающемъ игумену, о іереѣ непринимающемъ приходящаго на исповѣдь, о томъ, яко не подобаеть черньцю смѣятися и проч. Петръ Дамаскинъ былъ простой монахъ и жилъ въ XII стол.[23]

Л. 63 на обор. Ст҃го великаго василіа запрещенія иноко^м^. Аще кто здраствуя тѣло^м^ не ради^т^ ѡ молтва^х^, и ѡ изооученіи ѱлмомь и пр.

---

23. Отв. преосв. Никифора Старообр. изд. 1839 г. стр. 128.

64-ре запрещенія. Послѣднія два: а҆ще кто҃ ѿ болныхъ ѡ҆бряще́тся прѣминоуя что без совѣта соущаго па҆ лницею (больницею) и҆ слоужащи҄х да боуде҄т без благословенїа: а҆ще кто ѿ з҆равыхъ спить внѣ ѿ мл҃твенаго (дома) да е҆сть ѿлоученъ. Всѣ сіи правила напечатаны въ Кормчей 1653 г. въ гл. 62-й.

Л. 71-й на обор. правила того҆ж ст҃го ве҆каго василїа ѡ҆ и҆ноки҄ныхъ. клявшаяся каковою любо клятвою, да ѿлоучится се҆мицѣ двѣ҃ и пр. 20 правилъ. Столько же и въ печ. Кормчей въ гл. 63.

Л. 73 на обор. Того҆ж е҆лика на трапезѣ запрещенїа различны҄х ст҃ыхъ. Иже стихъ со братїами ѿ небреженїа непою́щеи и҆доущимь къ ястїю, даже до оутреняго воображен҄а часа не я҆дше да боудоуть и пр. 16 правилъ. Тѣ же, что въ печ. Кормчей въ гл. 64.

Л. 75. ѿ прави҃ помѣстны҄х и҆же в сардикии си҃рѣ҃ во сре҆ци написано пре҆ карфагеньскы҄м соборо҄м правило. в҃. Здѣсь изложено не самое правило, а толкованіе на оное о епископѣ, просящемъ перемѣщенія себѣ изъ города въ городъ.

Л. 76. ѿ прави҃ постниковы҄х: а҆ще кто҃ преда҃ гра҆ на прїатіе и҆номоу цр҃ю и҆ кн҃зю и҆ сътворятся неправ҆ы и҆ соблазни и҆ брани. то́и таковыи не и҆ма҆т полоучити мл҃ть во вѣкы вѣко҄м. а҆ще҃ пострижется и҆ покае҆тся при см҃рти да причастится.

Тамъ же. ѿ Никона одно правило о троеженцахъ.

На обор. Ст҃ы҄х а҆п҃лъ. і҆ ст҃ы҄х ѡц҃ь. недостоить слоужити проліаны҄м вино҄м и проч. 23 правила казуистическія относительно таинства евхаристіи и просфоръ, и нравственныя о проступкахъ іереевъ, взятыя частію изъ отвѣтовъ Іоанна епископа Китрошскаго, частію изъ извѣстныхъ вопросовъ Кирика и отвѣтовъ Нифонта епископа Новгородскаго и изъ наставленія Иліи (Іоанна) архіепископа Новгородскаго же (о не влитіи вина по забвенію при совершеніи литургіи)[24], и изъ другихъ неизвѣстныхъ; но нѣтъ между ними ни одного апостольскаго.

Л. 80 на обор. Въпро҃, моуже҄м до е҃і. лѣ҄т. отъ іерея на исповѣди, съ показаніемъ эпитимій за грѣхи. На сторонѣ противъ сихъ вопросовъ написано вдоль 81-й страницы: ѿ прави҃ великы҄х. А҆ще҃ попъ чернець литоургіисае҄т в соборѣ или въ празницѣ да извержется.

---

24. Ркп. Кормч. Кирил. М-ря 1590 г. гл. 59.

Л. 83 на обор. Въпро҃ женамъ. Нѣсколько вопросовъ на исповѣди же о плотскихъ грѣхахъ, съ показаніемъ, какъ разрѣшать кающихся вообще.

Л. 84. Ѿ правилъ избора антіохїохїиска҃. 'Иже в первое посяганіе створить лѣты сы҃ многы, да покаєтся лѣти два и проч. 16 правилъ о эпитиміяхъ вступающимъ во вторый и третій бракъ и четвероженцамъ, также впадающимъ въ противуестественныя плотскія беззаконія, о наказаніи за человѣкокрадство, о недопущеніи второбрачущихся къ алтарю и ненадѣваніи на нихъ вѣнцовъ, хотя бы одно лицо изъ нихъ было и дѣвственное, о томъ, что отступившій отъ православной вѣры во время гоненія и покаявшійся не можетъ быть іереемъ, что мужъ и жена живущіе въ законной чистотѣ получаютъ отъ Бога душеполезную жизнь, что а҆ще҃ прилоучится искоушенію лоукавоу припасти в до҃м. и҃ скорбь. и҃ тщета и҆мѣнїю и проч. не должно о семъ скорбѣть и призывать къ себѣ волхвовъ, и что по҃бає҃т ко ѡ҆ц҃мъ дховнымь и҆сповѣдываніемь ѡ҆цѣщатися и проч. Изъ сихъ правилъ ни одно не принадлежитъ Антіохійскому собору. Судя по предмету, нѣкоторыя изъ нихъ взяты изъ опредѣленій Лаодикійскаго собора (1-е пр.), Василія вел. и Никифора Исповѣдника (о многобрачіи); нѣкоторыя изъ Анкирскаго собора (1 и 6 пр. объ отпаденіи отъ вѣры); а правило: а҆ще кто҃ украдеть чл҃ка нѣчьего. и҃ ѡ҆троча нѣчье҃ и҆ продасть е҃. роуцѣ емоу да ѿсѣкоутся содержатся почти слово въ слово въ *Главизнахъ* Льва Премудраго и Константина царей, зачат. 16. гл. 31 [25]; прочія неизвѣстнаго происхожденія.

Л. 86 на обор. Лѣтопись о преставленіи Кипріана митрополита Кіевскаго: В лѣ҃т ѕ҃. ц҃. е҃і. престави҃ прѣщены҃ архїепъ Кипрїанъ митрополитъ Киевьскы҃ и҆ всеа роуси. разболѣвся на голенищевѣ оу трею ст҃ль, и҆дѣже часто любляше бывати, я҆ко мѣсто тихо безмятежно. и҆ преже преставленїа своего за д҃.ре дни написа грамотоу незнаемоу. и҆ страннолѣпноу, аки во образъ прощенїа. велегл҃но на҃ нимъ. е҆яже прочте

25. Печ. Кормч. 1653 г. гл. 50. л. 519. Крадыи свободнꙋю семь и продаяи, да оусѣкнатъ ємоу роуцѣ. Въ ркп. Кормчихъ Кирил. М-ря написано, въ одной 1590 г. въ бол. л. крадыи.... сємью, въ другой конца XVI или начала XVII ст. въ мал. л. крадый... семъю и семью. Слово сємь въ Церковно-Слав. и Русск. Словарѣ 1847 г. не объяснено. Не означаетъ ли оно семьянина, члена семейства?

григорїе владыка ростовскии. се же написано конечна ради любомдрїа и цѣломдрїа, и смѣреномдрїа. и ѿ многы^х пре^а стоящихъ тоу слезы по^а виже:

За симъ на л. 87-мъ слѣдуетъ самая грамота. Во имя стыя и живоначальныя Трца и проч. Грамота сія находится въ Степенной книгѣ и въ другихъ лѣпописцахъ нашихъ. Она служила образцомъ подобныхъ духовныхъ завѣщанїй для всѣхъ преемниковъ преосв. Кипріана, а начало оной вносили въ свои завѣщанія и другія духовныя лица, напр. преп. Кириллъ Бѣлозерскій [26], Антоній Сїйскій [27] и др. По важности сего Русскаго творенія и древности нашего списка мы предложимъ оное въ полномъ составѣ, на концѣ сего Описанія, что будемъ наблюдать и относительно другихъ достопримѣчательныхъ статей сего Сборника.

Л. 91 на обор. Сербьски ѿвѣ^т, к патрїархоу нбо нбси землю же дасть сномь члческымъ. филиппоѡсъ, творець тикрѣ, и на боку страницы, въ выноскѣ: зерцалоу, т. е. Діоптрѣ.

Тамъ же. Мо^. Ег^а громъ гремить. Высокыи прю ходяи в громоу. ѡбладаяи молнїами призывая водоу морьскоую, проливая на лице всея земля дож^ъ. ѡ великыи и страшныи бе самъ соудї и врагоу дїаволоу.

Тому же. Оумъ пречтнъ и самоизволенъ разоумиченъ. ѿ Ба чть ѿчее изволенїе, онъ Бжїи свѣтъ есть. и козни вражїа тма соу^т.

Потомъ выноска на полѣ страницы: Тогы^ж глн оумъ прп^а бенъ самоизволенъ. войстиноу чть Боу ѡчествоу избавленїе. Та^ж мо^ 'ісова.

Л. 91. Ко крещенїю бо аще и всея земля прїидоуть члци. то не оумалится блг^а ть бжїа. всѣмь дается. сице и ко иночествоу.

Тамъ же. Мо^. ѡца дховнаго. Сноу. Бгъ ѡць га нше^ 'іс ха. великїа ради милости и проч. разрѣшительная молитва, отличная отъ той, какая нынѣ находится въ требникахъ, и довольно похожая на полагаемую во гробъ къ умершимъ.

Л. 92. Млтва разрѣшити оумршаго князя. и всякаго хртїанина, творенїа гна Киприяна митрополита всея роуси писана в лоутцѣ на^а гробомь княжи^м дмитреевы^м. Вл^ко Бже ѡче вседержителю, створивыи члка по ѡбразоу своем8 и по подобїю и проч. Эту молитву, какъ за-

26. Духов. завѣщ. пр. Кирилла по спис. хранящ. въ его монастырѣ. Напечатанное въ Ист. Р. Іерар. ч. IV. стр. 418 и слѣд. во многомъ не согласно съ симъ спискомъ.

27. Истор. Рос. Іерар. ч. VI. стр. 118.

мѣчательное твореніе Русское, мы помѣстимъ на концѣ Описанія отъ слова до слова.

Л. 94 на обор. Мо врачеванныя. Тутъ изложены не самыя молитвы, а только уставъ, какъ совершать священнику молитвословіе надъ больными. Мо а (и единственная) назначена изъ тѣхъ, кои читаются при елеопомазаніи: ѻче сты и врачь дшамь и тѣломь, а не та, которая находится въ нынѣшнихъ требникахъ на всякꙋ немощь. Еще нельзя не замѣтить, что въ семъ уставѣ велѣно аллилуіа произносить трижды, а не дважды, какъ въ нѣкоторыхъ позднѣйшихъ рукописяхъ: та. Аллꙋіа. г-ю.

Л. 95. Послѣдованіе вѣнчати двоеженца. и треженца, безъ заглавія, для котораго оставленъ пробѣлъ. Здѣсь указаны молитвы не тѣ, какія положены въ нынѣшнихъ требникахъ, и все послѣдованіе гораздо короче нынѣшняго, въ которомъ впрочемъ о троеженцахъ и не упоминается.

Л. тотъ же на обор. Киприянъ митрополитъ, видѣлъ и наездѣлъ в литовьско такова чка и проч. повѣстца, очень сбивчиво изложенная, о томъ, будтобы митрополитъ Кипріанъ въ Литвѣ, въ какой-то станицѣ, зашелъ въ избу, и посидѣвъ въ оной недолго, ушелъ изъ дому, не благословя хозяина, и забылъ тамъ на окнѣ свои роукавкы, за которыми вскорѣ послалъ; но посланный не нашелъ уже на томъ мѣстѣ ни людей, ни двора, ни животныхъ, кромѣ одного бревна, на которомъ были положены рукавки.

Л. 96. Подобае вѣдати яко по Христофорѣ первомь исповѣдницѣ, развращеннаго исповѣданіа его, написаша явѣ латини в римстѣи цркви и проч. Краткое сказаніе объ отлученіи Латинянъ отъ вселенской церкви Константинопольскими патріархами, сначала Сергіемъ, а потомъ окончательно Михаиломъ Келуріемъ, и что едина вѣра была ꙋ. лѣ. и п. и е.

Л. 97. Ѿ слова оуспеньска Іоанна селоуньскаго ѡ дши. Два бо аггла приходита на чка. единъ праведныи дроу лоукавый. и внидета смртью, дондеже изимаеть дшу смрть и проч. Въ торжественникѣ Румянцовскаго Музеума въ надписи надъ симъ словомъ Іоаннъ названъ правовѣрнымъ и святымъ мужемъ[28].

---

28. Опис. Румянц. Муз. стр. 703.

Л. тотъ же на обор. На боку вдоль страницы: свитокъ велико҃ кн҃зя володмера киевска҃; потомъ въ строкахъ: правило законно ѡ҆ цр҃квныхъ людех и҆ ѡ҆ десятинах, и҆ ѡ҆ мирилѣхъ градьскых, и҆ ѡ҆ соудѣхъ е҆пк҃пьскыхъ, на кіевѣ писано.

Л. 101. Уставъ Ярославовъ, безъ надписи, начинающійся словами: се я҆зъ кн҃зь великы҃и я҆рославъ с҃нъ владимеровъ вноукъ ст҃ославль. по даньи ѡ҆ц҃а своего, сгадалъ есмь с митрополитомь и҆ларіономь и пр.

Списки сіи съ уставовъ св. Владиміра и Ярослава древнѣе многихъ подобныхъ списковъ, наприм. находящихся въ Румянцовскомъ Музеумѣ[29] и въ двухъ Кормчихъ Кириллова монастыря. Они имѣютъ болѣе послѣднихъ сходства со списками, помѣщенными въ Примѣчаніяхъ къ Исторіи Г. Р. Карамзина[30], изъ коихъ списокъ Владимірова устава относится къ XIII ст., а Ярославовъ къ XVI ст., но есть въ оныхъ и немалозначительныя словоразличія противу сихъ списковъ.

Прибавленія къ Уставу Владимірову въ семъ Сборникѣ тѣ же, какія находятся въ Кормчихъ; это: а) эпилогъ въ концѣ устава л. 102. оуставъ бывшіи преже на҃ ѿ прадѣдъ и҆ ѿ дѣдъ нашихъ и҆мати е҆п҃поу десятиноу ѿ дани ѿ виръ, и҆ ѿ продажи и҆ ѿ ловъ княжих и҆ ѿ виноград и҆ ѿ всего что҃ входить в домъ княжь; б) правило (подложное) ст҃ыхъ ѡ҆ц҃ь. р҃. ξе҃. (т. е. V Вселен. Собора, который никакихъ правилъ не предалъ), на ѡ҆бидящіа ст҃ыя цр҃кви. великаго нашего сего града, съ пр҃тыми твоими а҆рхіепископы. се полаганіе писаніемь предаемь на ѡ҆бидѣвшія ст҃ыя цр҃кви бжіа и проч. л. тотъ же; в) правило о о цр҃квныхъ людѣхъ и҆ ѡ҆ соудѣхъ, и҆ ѡ҆ десятинахъ, и҆ ѡ҆ мирилѣхъ градскихъ, о томъ, чтобы никто не осмѣлился измѣнять еже оуправили и оутвердили соудомъ съборною а҆п҃льскою црквью о судахъ церковныхъ, десятинахъ и о всемъ священническомъ чину, подъ угрозою клятвы, л. 103 на обор.; г) Краткое сказаніе о крещеніи св. Владиміра, № 104. В лѣт҃. ѕ҃. ѵ҃. ξ҃. ѕе҃. въ цр҃тво Константина и Василія кр҃тися кн҃зь великы҃и владимеръ, и всю роусь и проч. Здѣсь говорится, что св. Владиміръ далъ церковный уставъ и завѣщалъ соблюдать оный всему роду своему и что по немъ правовѣрные князья и княгини дѣлали церквамъ Божіимъ многіе вклады, украсили оныя и обогатили; далѣе при-

29. Тамъ же, стр. 287, 294, 324.
30. Т. I. прим. 503. Т. II. прим. 108.

водится 59-е прав. св. Апостолъ, что церковное богатство есть нищихъ богатство и пространно парафразируется словами митрополита Кіевскаго Кирилла III (былъ 1250—1280 г.) къ великому князю Владимірскому Василію Александровичу, и оканчивается повтореніемъ, что цр҃ь или кн҃ь въ ѻ частѣхъ власть, а соборная цр҃кви в десятой части власть имѣетъ и проч.

Текстъ самыхъ уставовъ мы помѣстимъ въ концѣ нашего Описанія, съ показаніемъ важнѣйшихъ варіантовъ въ ономъ противу списковъ Карамзинскихъ.

Л. 110 на обор. Ѿвѣтъ Іоанна сщ҃еннѣйша҃ е҃пра китроѡска къ сщ҃еннѣйшему е҃пп҃поу драческомоу кавасилѣ, ѡ а҃нтимисѣх. Напечатанъ въ Кормчей 1653 г. гл. 59. л. 598 на обор.; но въ Сборникѣ нашемъ очень неисправно написанъ и нѣтъ конца отвѣта: а на антиминсѣхъ пиши сице и проч.

Л. 111. Его же. ѿ котораго возраста по҂баеть и҃сповѣдыватися, и велѣно дѣлать это ѡвѣмь убо, д҃. лѣт. ѡвѣмже по в҃.мь лѣтѣ возраста. Отвѣта этого нѣтъ въ печ. Кормчей.

На обор. Его же. Не по҂баеть во цр҃кви ѡсщ҃енной, и҃дѣже мч҃нкъ скровиствоваша҃ мощи. оумерши телеса погребатися и проч. Въ печ. Кормчей прав. 6.

Его же. Иже ко а҃нтимисомь во ѡсобнѣ мѣстѣ хижа или корабля бж҃твенымь и҃конамь ѿлоученнѣ. сщ҃енодѣиствовавъ и҃ли кр҃тивъ, не ѡсоужаеться и проч. Въ печ. Кормчей нѣтъ.

Л. 112. Его же. Аще в сосоудъ вина, и҃ли масла. и҃ли меда полнъ, мышъ впадетъ.... не по҂баеть сія всячьскы ꙗко непотребна помѣтати и проч. довольно подробное разсужденіе о вредномъ и гнусномъ для употребленія въ пищу. Въ печ. Кормчей нѣтъ.

Л. 113. Его же. Срастливыися православныи со и҃юдеа҃ниною, и҃ли со а҃гарянскою женою не покрещаеть и проч. Нѣтъ въ печ. Кормчей.

Л. тотъ же. Никифора патріарха Цр҃я гра҂. Аще достигнеть блгвщеніе в великы чє҃, и҃ в великы пя҃, не согрѣшаемь вина тогда пити и҃ рыбы ясти. Правила его: 4—14, 16—18 и 21 и неизвѣстно чье: ѡ нечистомь въ что любо впа҂шїимь, отличное отъ показаннаго выше (л. 112). Въ печ. Кормчей гл. 58. л. 596 на обор.

Л. 115. Слово ѡ добрыхъ женахъ и҃ ѡ злыхъ и҃ ѡ хоудоразоумныхъ.

Жена добра моужеви а҃ки ѻчи в тѣлѣ. а҃ки зеница во ѻчехъ... всего въ похвалу женъ 18 строкъ, а въ похуленіе, начинаю-

щееся словами: жена зла храмина діаволя ѥ́ст. жилище сатанино. бестоудный звѣрь. не оукротимая ѥ́хидна. ничто же ѥ́сть подобно на земли противоу злобѣ женьскои. развѣе ѡ́гнь да море и проч. всего 259 строкъ. Слово о злыхъ женахъ встрѣчается и въ другихъ Сборникахъ здѣшней Библіотеки, наприм. въ древнѣйшемъ, именуемомъ *Паисіевскимъ*[31] (по соображеніямъ XIV ст.) и въ Румянцовскомъ Музеумѣ[32]. Въ Описаніи послѣдняго оно признано Русскимъ сочиненіемъ.

Л. 121. Писаніе Софонія старца рязанца блгви ѡ҃:

Задонщина велика҃ кн҃зя гн҃а Димитрія 'Иванова҃. и брата ѥ́го кн҃зя володимира ѡ҃ндрѣеви҃. поидемь брате в полоуночноую страноу и проч. Это пѣснь о подвигахъ живыхъ и падшихъ героевъ Куликовской битвы, написанная по подражанію *Слову о полку Игоревѣ*. Она совершенно отлична отъ повѣсти, которая находится въ Сборникѣ Румянц. Музеума подъ № 378-мъ[33], и напечатана въ Кіевскомъ Синопсисѣ и Никоновской Лѣтописи, и которую Карамзинъ считалъ баснословною[34]. Эта послѣдняя, по одному списку Библіотеки Гр. Толстаго, приписывается *Рязанцу іерею Софронію*[35], а наша носитъ имя *старца рязанца Софоніа*. Впрочемъ, что касается до сочинителя сей пѣсни о Задонщинѣ, то онъ, можетъ быть, тотъ же самый, который написалъ повѣсть объ оной, если предположить, что онъ составилъ первую будучи бѣлымъ священникомъ, а послѣднюю по постриженіи въ монашество съ перемѣною имени, ибо слово *старецъ*, какъ названъ сочинитель пѣсни Софоніа, означаетъ инока и притомъ не простаго. Относительно времени, пѣснь эта, судя по Сборнику нашему, несомнѣнно написана, по крайней мѣрѣ, не позже второй половины XV ст.

Рѣдкое сіе Русское произведеніе мы помѣстимъ на концѣ нашего Описанія.

---

31. Поѣзд. въ Кирил.-Бѣлоз. М-рь Шевырева. Ч. II. стр. 38 и 39.

32. Опис. сего Муз. стр. 511.

33. Тамъ же, стр. 564.

34. Примѣч. 65 къ V т. Истор. Г. Р. Также Ист. Г. Р. т. V. гл. IV. стр. 401—407. Прим. къ сему т. 428.

35. Тамъ же.

Л. 129. Лѣтописныя замѣтки: В лѣт҃ ҂ѕ҃. ѡ҃. пи. бы҃ мамаѥвчина. маматякъ за дономь на оусть непрядвы. тогды было блг҃вщенїе на пасхоу, по смерти а҆лексѣя митрополита на третеи годъ бои бы҃. В лѣт҃ ҂ѕ҃. ѡ҃. пѳ. во празникъ вознесенїа гн҃я прїиде изо Цр҃я града на роу҃ Кипрїанъ митрополитъ. годъ споустя по задончинѣ. В лѣт҃ ҂ѕ҃. ѡ҃. ч҃. бы҃ тахтамышевщина а҆вгоу҃. к҃. на кн҃зя на дмитрїа и҆ванови҃ и взя Москвоу и҆ много зла сътвори. в лѣт҃ ҂ѕ҃. ча. кн҃зь великы димитрїе сослалъ Кипрїана митрополита на третеи годъ по задонщинѣ. В лѣт҃ ҂ѕ҃. ѡ҃. чѕ.[36] маия ѳі. престави҃ кн҃зь велика дмитреи и҆ванови҃. по задонщинѣ на ѡ҆смои годъ. В лѣт҃ ҂ѕ҃. и҃. се҃ кѥ. престави҃ старець сергїи по задонщинѣ. г҃і. лѣт҃ прешло. тое жо ѡ҆сени ѡ҃. к҃д. выиде из орды кн҃зь велики василїе Дмитїеви҃. В лѣт҃. ҂ѕ҃. ѡ҃. чз.[37] выйде и҆зъ Цр҃я града кипрїанъ митрополитъ а҆ с нимь два митрополита послы. В лѣт҃. ҂ѕ҃. и҃. е҃і. се҃. е҃і. престави҃ кипрїанъ митрополитъ пасъ цр҃квь Бж҃їю лѣт҃. л҃. Боу҃ нашемоу слава вн҃ѣ .·.

Здѣсь первый прїѣздъ митрополита Кипріана изъ Царяграда въ Россію въ $\frac{6889}{1381}$ г. показанъ невѣрно; онъ прибылъ оттуда къ намъ въ 1376 г.[38], а въ 1381 г.[39] вызванъ Дмитріемъ Іоанновичемъ въ Москву изъ Кіева, куда онъ удалился сряду по прїѣздѣ въ Россію, потому что не былъ принятъ великимъ княземъ. Также годы кончины великаго князя Димитрія Іоанновича и вторичнаго прихода митрополита Кипріана изъ Константинополя означены здѣсь несогласно съ лѣтописцами (см. примѣч. 34 и 35).

Л. 129 на обор. Ѿ странника Данила 'Игоумена роуск҃аго. а҆ се ѡ҆ свѣтѣ ст҃мь како сходи҃т с нбс҃е ко гробоу гн҃ю. 'И се ми показа Бъ видѣти. мнози бо согл҃ють не право ѡ҆ схоженїи свѣта и проч.

Л. 134 на обор. г҃с ✠ х҃с вчера дн҃ь тои҃ж и въ вѣкы. Это написано на полѣ страницы съ боку и внизу подъ строками; въ строку: Книга гл҃емая странни҃ Данила и҆гоумена роуск҃а. восхотѣ видѣти

---

36. У Карамзина годъ кончины в. к. Димитрія показанъ 1389. Истор. Г. Р. т. V. гл. 1. стр. 104—108.

37. Въ Троицк. Лѣт. В тѣт҃ ҂ѕ҃. ѡ҃. чн. приде Кипрїанъ митрополитъ изо Царя города на Роусь, а съ ни҃м придоста. т҃. митрополита Гречина и пр. Прим. 232 къ Ист. Г. Р. т. V.

38. Ист. Г. Р. т. V. гл. 1. стр. 57.

39. Тамъ же, стр. 63.

сты гра^д ієрлмъ и землю ѡбѣтованноую, яко^ж ієоаннъ Зла^тоу^ ре^, емоу^ восхощеть Бъ даеть разоу^м и смыслъ и оумъ и хитро^. Блви ѡ^. и опять на полѣ вдоль страницы: Во имя ѡца и сна и стго дха.

Въ новую строку: се язъ недостоины игоуменъ дани^ роуския земли. хоудѣиши въ всѣхъ мнисѣхъ и проч. На л. 137-мъ написана, внизу на полѣ, вышеприведенная замѣтка: в лѣ^т ,ѕ ц. пд. се^ ні в не^д. нача^х писати.

Списокъ нашъ сокращеннѣе напечатаннаго въ Сказаніяхъ Русскаго народа[40]; въ немъ нѣтъ даже именъ спутниковъ Даніила и не поименованы князья Русскіе, которыхъ онъ записалъ въ монастырѣ св. Саввы. Но онъ древнѣе всѣхъ списковъ (чис. 10), какіе исчисляются въ томъ Сказаніи, кромѣ, можетъ быть, Толстовскаго 2-го и Дубровскаго, время которыхъ не означено. Въ этомъ спискѣ, кромѣ сокращеній и словоразличій, есть разности и въ самомъ расположеніи статей текста. Такъ повѣсть о свѣтѣ въ спискахъ Сказанія составляетъ предпослѣднюю статью Странника, а здѣсь помѣщена впереди и отдѣльно отъ онаго. Отдѣленіе о Виѳлеемѣ прерывается послѣ словъ: на то же бо мѣсто приведенъ бы^ ієсакъ идѣже Хс распятъ бы^, и то, что говорится въ семъ отдѣленіи о Рождествѣ Христовѣ, перенесено изъ онаго къ концу Странника и написано послѣ ст. о Назаретѣ. За этою статьею повторено сказаніе о Хевронѣ, которое уже написано было сряду по прерывѣ повѣсти о Виѳлеемѣ. Въ концѣ того сказанія сдѣлана выноска на верхнее поле страницы и помѣщено киноварью: конець странникоу даниловоу; въ строкахъ же еще продолженъ нѣсколько текстъ онаго словами: а ѿтоудоу (до) доброгаго кладязя авраамова. і. верстъ. таже о доубѣ мамбристѣмь ищи в тетра^ди. ѕі. Послѣсловіе: Ходилъ есми тамо во княженье Русское великаго князя Святополка Изяславича и проч. вовсе опущено. На продольномъ полѣ страницы съ правой руки написано: а конча^х того^ж міца се^. кз. ки. ко.

Л. 192. Сіа словеса стыхъ ѿць ѿ бесѣдъ. лѣнивы^ горѣе болна^, болны лежи^т а не ясть, а лѣнивы лежа ясть и проч. и изрѣченія о богатствѣ, о совѣтникѣ неразумномъ, о дѣлахъ безъ помощи друга и о льстецахъ: морскіе свиньи со зверми (должно быть: съ

40. Кн. VIII. стр. 11—36.

людьми) пловоуть до самаго брега, на брегже не выходя^т, такоже и ласкавци до тихости пребываю^т с своими други. Но вмѣстѣ съ разумными притчами тутъ есть и странныя, наприм. ре^ вноукъ бабѣ. баба положи ми оу себе. и ре^ емоу баба. како ми тебе положити, а ты мя родилъ; далѣе выноска: іс, в стрела^х; потомъ текстъ: Моисеи в чертозѣ. павелъ в дѣвкахъ. дѣдъ ся женитъ, адамъ в сватехъ. Соломонъ по невѣстоу ѣдеть. рѣка среди моря течеть, а животь во огни скачеть. а зватаи з горы стоя глеть, пріидѣте. иніи пріидоша, а ини изомроша, а зватаю оупокои.

Л. 193. Пять загадочныхъ вопросовъ съ отвѣтами. Почто мцць держить. л. дни, а не^д. д. ѿ четыре^х ради стихія, а я стихія держи^т. б. веі. ѡ гнд. г. деі. ь. да то составивш^е Бъ наре^ еть^ и проч. Русская филологія!

На обор. 'А сия знаменіа громоу. Громъ приде^т со встока. то обилія много боудеть. 'Аще с полоудни громъ приходи^т, то жита много боудеть, а скотоу моръ рекше овцамь. Аще з запада громъ придеть, то дож^дя не боудеть: а лѣто соухо боудеть. 'Аще с. полоунощи громъ приходить, то овоща много боудеть, а ржи мало. Также Русская физика.

Л. 194. Ѿ палеи ѿ соуда соломоня. а. Первый разсказъ о царицѣ Моалкотошкѣ сбивчивъ и не дописанъ. На концѣ написано въ выноскѣ: а се ѿ ина^, и въ строкахъ: льстива дроуга дроужба аки земное слнце ни стоудить ни грѣеть, и еще три подобныя притчи. Палеею въ нашихъ старинныхъ рукописяхъ называется Священная Исторія по книгамъ Ветхаго Завѣта, съ прибавленіями изъ апокрифическихъ книгъ. Впрочемъ, подъ симъ названіемъ встрѣчаются историческія сочиненія совершенно различнаго содержанія и достоинства. Въ Румянцовскомъ Музеумѣ есть Палея, приписываемая св. Іоанну Дамаскину[41], а въ собраніи Гр. Толстаго Іоанну Златоустому[42].

Л. 195. Ѿ палеи^ж. в. Се же бы^ загадка моалкотошки црци ко црю Соломону. Четыре загадки: одна различить мальчиковъ отъ дѣвочекъ, одѣтыхъ въ одинаковое платье, которую Соломонъ разрѣшилъ тѣмъ, что велѣлъ передъ ними разсыпать овощь и дѣвочки стали собирать оную въ рукава, а мальчики въ полы;

---

41. Опис. сего Муз. стр. 517.
42. Тамъ же, стр. 725.

другая: отличить мальчиковъ обрѣзанныхъ отъ необрѣзанныхъ, что Соломонъ узналъ посредствомъ св. вѣнца, на которомъ написано слово Господне, предъ коимъ обрѣзанные встали, а необрѣзанные припали. Третья и четвертая предложены были мудрецами царицы мудрецамъ Соломоновымъ — не замѣчательны.

Л. 196. Оттуда же. Во дни Соломона царя прїдоста двѣ женѣ блоудници и проч. Разсказъ объ извѣстномъ судѣ Соломоновомъ по Библіи. 3 Цар. X, 16—28.

Л. 197 на обор. Соломонъ цр҃ь поялъ дщерь Фраѡна и проч. изобличеніе Соломономъ обмана, сдѣланнаго Фараономъ, который послалъ къ нему для постройки храма 400 мужей по ѡстрономѣи ꙗко оумрети и҆мь в томъ лѣтѣ. Соломонъ, предъузнавъ будущее, велѣлъ посланныхъ одѣть въ саваны и возвратить къ его тестю — Фараону.

Л. 198. Оттуда же. Въ дни Соломона цр҃я бы҃ моужь богатъ и҆ не имяше дѣтяти и проч. разсказъ, какъ Соломонъ посредствомъ кости умершаго господина открылъ истиннаго сына его, и изобличилъ паробка, который ложно выдавалъ себя за сына того господина.

Л. 200. ҂ шестодневника выбирано строки а҃. дн҃ь: Во еуалїи преже призва петра и҆ а҆ндрея таможе проста блг҃ть. здѣ҃ соугоуба и пр. Изъ твореній Василія великаго о шести дняхъ созданія міра.

Л. 213. Притчи Соломони. строки. Сн҃е храни законы ѿца твоего, и҆ не ѿрини наказаніе мт҃ри твоея и проч. написаны не вподрядъ, а по выбору. Переводъ отличенъ отъ нынѣшняго, но ясенъ.

Л. 219. ҂ дѣяніи а҆п҃ла.

Яко е҆гда оубо ѿ Соломона бы҃ цр҃кви первая создана. к҃.ю лѣ҃ не о҆скоуднѣ совершися и проч. о первомъ и второмъ созданіи Ветхозавѣтнаго Храма при Соломонѣ и по плѣненіи Вавилонскомъ, изъ толкованія на книгу Дѣяній Апостольскихъ.

҂ лѣствици. ѿ слова. к҃и. Хранися не ꙗко прилоучися ѡ҆ женѣ помолитися въ млтвѣ твое҆и, да не како ѿ деснаго оукраденъ боудеши и проч. всего 11-ть строчекъ, взятыхъ въ концѣ сказаннаго слова св. Іоанна Лѣствичника.

Тамъ же. Безъ заглавія: Братъ вопроси старца гл҃а что҃ е҆сть ѡ҆клеветаніе и҆ что҃ есть ѡ҆соуженіе. ѡ҆н же рч҃е и проч. изъ Патерика.

На обор. Ѿ житїа ст҃го вѣка҃ евфимїа. 'Идеже монастырь его есть, холмець есть малъ ѿ встока и запада шеломенемь сдержимь и пр. о красивой и благорастворенной мѣстности сего монастыря, находящагося невдалекѣ отъ чеснаго холма, ѿ негоже вознесеся Хс҃ Бъ҃ нашь.

Л. 221. Ѿ кн҃зѣ ст҃оши кїевьско^{м}:

Выехалъ кн҃зь святоша сн҃ъ княжь мстиславль. вноукъ кн҃жь юрьевъ черниговсково из града Киева, и ѡбратився на гра^{д}. показа имь роукою своею гра^{д} кыевъ, и рече боляромь свои^{м}, воистиноу брате соуета свѣта сего. и прелесть мира сего. Постригають кн҃зя ст҃омоу, Сн҃съ со аггл҃ы невидимо пре^{д}стить, аггл҃ъ гн҃ь пишеть, ѡбѣщанїе мнишескаго чина. не токмо сего ѡбѣщанїа, но и всякого хр҃тїанина, хотящи пострищися во аггл҃ьскыи ѡбразъ. чернеческое нарекоша имя емоу Никола. жи҃ в чернечествѣ. лѣ^{т} ѕ҃. На полѣ противу начала сей статьи и предъидущей, вдоль страницы, написано: Кн҃зь ст҃оша Нико^{д}а сн҃ъ дѣдвъ, вноукъ ст҃ославль, и братїа оу него были: изяславъ, и воло^{д}меръ.

Л. 221 на обор. Въ ст҃ыхъ ѡц҃а нашего ипполита еп҃па римска҃, и мч҃нка. сїе ѡбрѣто^{х} на конци хоженїа 'Іоанна Бг҃ослова тамо сїе ѡбрѣто^{х}. Раз^{д}рѣшенїе неизр҃енна҃ ѿкровенїе 'Іоа҃ Бо҃словца сказаюць ѡ скончанїи и проч. Тутъ же хронологія отъ Адама до Рождества Христова и сказаніе, что Антихристъ родится отъ колѣна Данова и проч.

Л. 223. Безъ надписи: Соломонъ написа. ҂г҃. приточь. а пѣснїи. ҂е҃. а сидоръ пелоусиѡтьскы деса^{т} тыса^{т} книгъ, състави. а ѡригеѡнъ еретикъ състави. ҂ѕ҃ кни҃. а ѡ птоломѣи книголюбець собра книги многы въ египтѣ, до пятдеся^{т} тысящь.

На обор. 'Адамъ гл҃а гоу҃ въ адѣ. 'И оужасомъ возопи, ивъзбив перси своя. ко всѣмъ спящимъ ѿ вѣка рече. Гь҃ мои со всѣми и проч. всего 12 строкъ.

Тамъ же. Ѿ еже в дѣянїихъ толкованїя. Не мню быти мнозѣ^{х} въ сщ҃енникѣ^{х} сп҃сающихся и проч. изъ Златоустаго.

Л. 224. Ст҃ы^{х} ап҃лъ. 'Ирей аще во старость цѣломꙋдреноу доспѣлъ есть и пр. можетъ принимать на исповѣдь еі. чл҃къ. или к҃. прочее же да не прїем^{л}еть. юнїи же іереи еще соущи. ѿноудь никакоже да не смѣеть прїати ни единоу дш҃оу ко исповѣди и проч. правило не апостольское и не справедливое.

Л. 225. Ѿ вторѣи трапезѣ. понежѣ ѡ первѣи трапезѣ. по-

велѣніе предано бы и проч. и объ ужинѣ. Выписка изъ устава Кириллова монастыря.

Л. 226. Знаменіе, слово. ѡ аввѣ Сисои.

Повѣда намъ авва аполо, оучнкъ авва сисоя и проч. о томъ, что бѣдственно скрывать иноку помыслы отъ своего старца.

Л. 228. Сло^в^ Кирила Философа.

Яко^ж^ Кирилъ филосо^ф^ре. чл҃ка созда Бъ межю двою животноу. межи аггл҃ъ и скота и пр. о двухъ природахъ въ человѣкѣ духовной и тѣлесной, о борьбѣ плоти и духа, о томъ, что человѣку данъ при крещеніи св. ангелъ-хранитель, что любятъ аггли родъ чл҃чь, яко тѣхъ ра^д^ видѣша Бг҃а во плоти и проч. Это слово находится и въ Румянцовскомъ Музеумѣ[43]. Въ надписи надъ другимъ словомъ того же Музеума, сему же писателю приписываемымъ: Разоумеи человѣче аптльскую таинꙋ и проч. онъ названъ святымъ[44]. Но кто былъ сей Кириллъ — неизвѣстно. Въ концѣ сего Сборника мы встрѣтимъ еще слово подъ именемъ также Кирилла Философа, гдѣ онъ названъ уже Славянскимъ (л. 520). Но одинъ ли и тотъ же этотъ философъ?

Оба сіи слова мы помѣстимъ въ выпискахъ изъ сего Сборника.

Л. 229. Еуе. ѿ ма^о^я. за. п. сре^д^. ѳ. не^д^.

По^д^бно е цр҃тво небное чл҃коу домоу вл^д^цѣ. иже изыде коупно оутроу и проч. съ толкованіемъ.

Л. 230. Козмы виститора творее. Посланіе ѿ цр҃я фео^д^сіа ко Зла^т^оу. ге. кз.

Вселеньскомоу оучтелю дхвномоу ми ѡцоу стмоу Іѡанноу Зла^т^оустꙋ. Фе^д^ѡсіи цр҃ь и проч. Подъ страницею подмѣчено: сіе своею роукою написа цр҃ь.

Л. 231. Ѿ прави оустьяна цр҃я. яко восхыщая и сокрывая чюжоу рабоу блоудницю соущоу и проч. гла^в^ е.

Тамъ же. Ѿ прави а собора. гла^в^ в. Аще которыи епп҃ъ и презвитеръ и діаконъ, восхоще^т^ снити во мнишескы чинъ, и стати на мѣс^т^ѣ покаанія, рекше пострищися епп҃ъ. ѿтолѣ оуже да не има^т^ архіерѣиска

43. Тамъ же, стр. 230.

44. Тамъ же, стр. 627.

чиноу и проч. Правило это не перваго Никейскаго собора, а Константинопольскаго Софійскаго 2-е[45].

Л. 232. Безъ надписи: Вѣдомо боуди я҆ко тайны слоужбы и҆ жертвы бываемыя, ѡ҆ согрѣшивши^х грѣхъ и҆же ко смрти, всоуе бывають и проч.

Л. тотъ же. Поставленіе на прство пря Миноуила и҆ с прцею. Сказаніе сіе Русскаго діакона Игнатія, находившагося со Смоленскимъ епископомъ Михаиломъ въ свитѣ Пимена митрополита Всероссійскаго, во время путешествія его въ Константинополь[46]. Игнатій описалъ подробно сіе путешествіе митрополита отъ Москвы до Царяграда, и потомъ собственное хожденіе по святымъ мѣстамъ въ Константинополѣ и въ Іерусалимѣ; въ семъ дневникѣ онъ помѣстилъ еще разсказъ объ Амуратѣ Турецкомъ султанѣ, походѣ его въ Сербію и убіеніи имъ Сербскаго царя Лазаря, и вышепоказанное коронованіе императора Мануила. Все это описаніе помѣщено въ *Лѣтописи Никоновской* и напечатано въ *Русскомъ Времянникѣ* и въ *Исторіи* Татищева и недавно въ *Сказаніяхъ Русскаго Народа*[47]. По древности списка нашего съ сей повѣсти мы помѣстимъ оную вполнѣ въ выпискахъ нашихъ изъ сего Сборника, съ показаніемъ важнѣйшихъ словоразличій въ оной противу напечатанной въ Сказаніяхъ Русскаго народа.

Л. 235. Ѿ книги Никона. а҆фанасіа а҆лексан^дрійска.

Шествующе же не прелестны животны поу^т, ꙗ҆ко оубо да и҆зверше^м нечювственое, но оумное, сіирѣчь а҆ще е҆пп҆ъ и҆ли презвитеръ соущеи ѡ҆чи цквныя не по^добнѣ живоу^т и проч. изъ VII слова.

Тутъ же. Ѡ ризѣ прчтои т. е. о чудѣ, по погруженіи Сергіемъ патріархомъ въ море ризы Богоматери, во время осады варварами Константинополя. Разсказъ въ 6-ти строкахъ.

На обор. Ѡ и҆конѣ прчтой ѡ҆дигитріи въ прградѣ: ѡ҆дигитріи и҆кона стѣи Бци, сію же и҆коноу списа Лоука е҆ѹали, и҆носять ю҆ въ всякы вторникъ на монастырь, и҆ чюдеса сътворяе^т и҆ до сего дни и пр. Разсказъ, что нѣкто калоугеръ молился Богородицѣ, чтобы она

---

45. Печ. Кормч. 1653 г. л. 222.

46. Словарь истор. о писат. дух. чина, т. I, стр. 193.

47. Сказ. Рус. нар. т. II. кн. 8. стр. 97—107.

открыла ему, какова была въ плоти, и услышалъ голосъ: и҆ди въ а҆пльскоую цр҇квь и҆ ѡ҆брящеши мя писаноу въ ѡ҆лтарѣ при кр҇тѣ. такова е҆смь была во плоти, и что во время иконоборства икона Одигитріи сокрыта была въ монастырѣ Пантократора въ алтарѣ въ стѣнѣ, съ горящимъ кандиломъ, и по прошествіи 60 лѣтъ найдена тамъ съ неугасшею лампадою. Сеи҆ же иконѣ, прибавлено на концѣ, слоужить лоуцино племя и҆ до сего дн҇и .·.

Л. 237. Стихиры и стиховны праздничные: а) въ недѣлю св. отецъ Никейскаго собора (безъ надписи и не всѣ) и первая изъ нихъ: тайныя днесь доуховныя троубы и послѣдняя на литіи: Господи возносимоу ти ѡ҆тоноудоу же не ѡ҆толоучеся, съ крюковыми знаменіями, б) на Преображеніе и в) на Успеніе Богоматери. Всѣ писаны довольно крупнымъ полууставомъ, кромѣ послѣдней страницы, на которой письмо мелкое и близкое къ скорописи.

Л. 254. Зла҃тоу҃. ѿ слова Бо҃явле҃я. ’Аще тя кто҃ на пиръ зове҃т, и҆ а҆ще преж҃е насытиши҃ брашна и҆ питіа, не смѣе҆ши и҆нѣмъ сѣдящи҃м преж҃е и҆хъ ѿити и проч.

На обор. Слово и҆ж всякъ возрѣы҃ на женоу согрѣшае҃т во ср҃цы своемь. На полѣ помѣчено: маіа а҃і.

Л. 256. Тог҃ы же ѡ҆ борющихся со мнихы бѣсѣ҃х: Мни҃х моисіи и҆же бѣ҃ на камени, велми томим бѣ҃ ѿ бѣсовъ на похоть любодѣяніа и проч. Изъ Патерика.

На обор. Ст҃го василіа. Братіе боимся см҃рти и проч. исчисленіе семи вещей, которыхъ надо бояться, именно: смерти, родства огненнаго, огня негасимаго, грозы прелагающейся въ теплотоу, тьмы, червей безсмертныхъ и ангелъ, иже на҃ соудо҃м.

Л. 257. ’Иѡа҃ Зла҃тоу҃. я҃ побае҃т творити м҃лтыню преже на҃машни҃х свои҃х слоужащи҃х.

’Аще оубо напитался е҆си пищею помяни алчющая, напися е҆си помяни жаждоущая, согрѣлся еси помяни трепещоущаго зимою и проч.

Л. 258 на обор. Ѿ чьсти і҆ере҃стѣи. хощете ли оувѣдати колика і҆ерейская сила помыслите кр҇щеніе и҆мже ѡ҆мываете всѣ҃х грѣхы, и пакы с҃нотвореніа и проч. Неизвѣстно откуда выписано.

Л. 259. Ѿ паремі҃и в҃., не҃. по҃. ’Иди ѡ҆ лъниве ко мравію и҆ поревноуи видѣвъ поути е҆я и проч.

На обор. Ѿ паремеи. г҃. не҃.

Бы в шестосотное лѣто в животѣ ноевѣ, втораго мца в се^д^мыи двадесятыи мца. в тои днь развервостася вси источници без^д^нѣ и проч.

Л. 260. Іωсифово ω езерѣ генисѣ и ω ерданѣ .·.

Ѿзеро наречется генисаръ ω прележащи^х^ земли. есть же вшире. м. верстъ, а в долготоу. р. сладка же вода его піема и легка и чиста и проч. Взято изъ древностей Іудейскихъ извѣстнаго писателя Еврейскаго Іосифа Флавія.

Л. 261 на обор. Ѿ лѣствици.

'Яко^ж^ въ что (чит. яко во что) глю смѣхъ безго^д^ныи ωвогда оубо ω блоуда ражается. ωвогда же ω тщеславія, ωвогда же ω питанїа и пр. далѣе о происхожденіи сна многаго, многословія, унынія, хулы, жестосердія, пристрастія, лукавства и лицемѣрія. Изъ XXVI слова.

Л. 262. Безъ надписи: Гла авва силоуанъ. разоумеи чадо. колика дѣла соу^т^ на небсе^х^. и не пишется ω нихъ яко съ ωктаикомъ (октоихомъ) поють. нъ точїю единъ чинъ непрестанно пое^т^ аллилоуйя, дроугы чинъ и проч. Оканчивается приложеніемъ: ты же чядо възлюби смиренїе Хво, и внимаи себѣ съблюдати оумъ свои въ время молитвы.

На обор. Ре пакы добро есть ясти мяса и вино пити. и не ясти клеветами плоти братїи, ре паки соухо ω поста тѣло инока, дшю из глоубины изводить. Вѣроятно и эти изрѣченія того же аввы.

Тамъ же. въпро. Кы прркъ двою родился. то^д^. коуръ. Первое коурица яице снесла. Изъ яица второе вылоупился, то есть родился, а пророкъ е, свѣ^т^, повѣдаеть людемъ рано.

Въ ту же строку. В лѣ^т^ ѕ. ѡ. пи. се. и. в сре^д^ бы^д^ бои за доно^м^. в лѣ^т^ ѕ. ц. пи. се. и. ино томоу прешло лѣ^т^ р.

Тамъ же. Ѿ житїа дивногорцева. Тутъ говорится, что въ веси Севирѣ два бѣса свергли съ высокаго древа какого-то Іакова и что св. Симеонъ Дивногорскій исцѣлилъ его.

Тамъ же. Печа^т^ антихртова. хѯ. ѕ. Слова эти обведены кругомъ чертами и лѣта отдѣлены отъ словъ полукружіемъ.

Л. 263. Зла^т^оустаго.

'И яко искони бѣ слово. разоумѣиже ми, како ти Моисїи, Іωанъ согло глета и проч. толкованіе первыхъ словъ евангелиста Іоанна.

Л. 264. 'Іωа дама :

Кто не вѣсть како цвѣтяии по первому и҆зралтескы наро^д^, всѣмъ в в мирѣ семь, противяся странамъ, каково цр҃тво бѣаше во градѣ ї҆ер҃лмѣ и проч. рѣчь идетъ о разрушеніи столь славнаго города, по предсказанію Христову.

Л. 265. Ст҃го великаго Сидора.

Чюдиши ли ся възлюбленне я҆ко свои^х^ Бѣ҃ цр҃кви не щади^т^. е҆гда землю ѡ҆ставляе^т^. а҆ще бо своего ковчега не пощадѣ и проч. изъясняется, что Богъ такъ поступаетъ, дабы на стра^х^ и҆ цѣломоудрїе согрѣшившихъ преклонить.

Л. 265 на обор. ѿ зерцала, ѡ҆ е҆ст҃вѣ чл҃ка.

Сице ми разоумѣваи и҆ воскресенїе. е҆же тогда чл҃комъ, всѣмъ оубо, малым же и҆ великымь и҆ почюдися слыша и бж҃їю смотренїю и проч. Разговоръ о состояніи тѣлъ человѣческихъ по воскресеніи. Зерцаломъ или Діоптрою называется книга, содержащая въ себѣ бесѣды души съ плотію, написанная Филиппомъ Пустынникомъ въ 1095 г. на Греческомъ языкѣ, какъ сказано въ одномъ изъ Алфавитовъ Румянцовскаго Музеума, въ градѣ Смоленске. Имя переводчика неизвѣстно, а переводилъ онъ ее для нѣкоего Зиновія [48].

Л. 268 на обор. ѿ лоу҃. еу҃я. на поле^х^ писано толкы. то҃комь.

Подъ этою надписью помѣщены выписки съ полей Толковаго евангелія отъ Луки о томъ, что святители не должны быть суровы, что Іисусъ Христосъ терпѣніемъ побѣдилъ діавола и насъ тому же учитъ, что царство небесное различно отъ рая, въ которомъ жили праотцы, что съ минуты смерти Христовой діаволъ не имѣетъ власти надъ душами, а҆ще и҆ грѣшны соу^т^, и что тѣло Христово по воскресеніи пребываетъ тамъ, и҆дѣже хощеть, и что мы по воскресеніи будемъ также ѡ҆бновлени тѣломь нетлѣнїя.

Л. 269. Во и҆ванѣ. за҃. ке҃. и на полѣ страницы: к҃з. въ строкахъ: еу҃ю. ки҃. моу. толка нѣ^т^. за҃. ко҃. то^д^. е҃. на полѣ: за҃. л҃. въ строку: ѡ҆ слѣпцѣ. Подъ этими цитатами содержатся выписки, подобныя предъидущимъ, о томъ, что главныхъ праздниковъ Іудейскихъ три, что апостолы до вознесенія Христова не Ду-

---

48. Опис. Румянц. Муз. стр. 166.

хомъ Святымъ дѣйствовали, а силою Христовою, а по вознесеніи Святымъ Духомъ, и проч.

На обор. Ѿ патерика, о томъ, како взмогаютъ на ны бѣси.

Тамъ же. Завѣтъ заоулонь сна Іаковля.

Здѣсь Завулонъ на 114 г. жизни своей, чрезъ два года по смерти Іосифовой, торжественно свидѣтельствуетъ предъ дѣтьми своими, что онъ не знаетъ о себѣ, согрѣшилъ ли когда, развѣ въ помыслѣ своемъ, и не помнитъ, чтобы учинилъ какое либо беззаконіе, кромѣ поступка съ Іосифомъ въ невѣденіи, и далѣе разсказываетъ о себѣ, какъ проливалъ слезы объ Іосифѣ и ужасался, когда братья хотѣли убить его, какъ Іосифъ забѣжалъ за него (забѣжа за мя и моляше имъ), когда они хотѣли исполнить свой умыслъ, что ни онъ, ни дѣти его не причастились цѣнѣ Іосифовой и что взяли ее Сумеонъ и Гадъ, и купили на оную себѣ и женамъ и дѣтямъ своимъ по сапогамъ, глюще не изъядимъ ея, но распраніемъ расперемъ ю и проч. Взято изъ Палеи.

Л. 271. Безъ надписи, родословная дѣтей Іакова, также Моисея отъ Авраама чрезъ Левію, и Праведнаго Іова отъ Авраама же чрезъ Исава. Тутъ о дѣтяхъ Іакова *Закхаръ* (Иссахаръ) и Завулонѣ неправильно сказано, что они родились отъ Рахили (Быт. XXXV, 23 и 24).

Тамъ же на обор. Пишется. Григоріа Синаита. Ѳемь родны видѣніи глемь быти. Первое же ѡ Бзѣ безводное, второе Умныхъ Силъ устроеніе, третіе сущихъ составленіе, четвертое смотрительное слова схожденіе, пятое соборное воскресеніе, шестое второе Христово пришествіе, седьмое вѣчная мука, осьмое царствіе небесное.

Л. 272. Ѿ канона стыхъ аплъ ѡ рабѣхъ да не ѡбидять гды своея, и на полѣ: Іѡ. ѳ. Тутъ слиты въ одно правило три: Апостольское 82-е, Халкидонскаго собора 4-е о рабѣ приходящемъ въ монастырь, и Гангрскаго 3-е.

Тамъ же на обор. Ѿ Феофилѣ 'Архіепнѣ. Разсказъ, какъ Ѳеофилъ предложилъ однажды у себя на трапезѣ монахамъ мясо, и они ѣли, а когда взявъ одну часть онаго и подавъ ее ближайшему къ себѣ старцу, сказалъ: видѣжь се, добра мяса есть авва изѣжь, то старцы отвѣчали ему: мы донне зеліе ядохомъ. аще ли мясо есть не ямы, и никто не сталъ ѣсть.

Л. 273. Афанасїа мниха ѡ наоузѣ^х и ѡ стрлцѣ громнѣи. стрѣлки и топори громнїи, нечестивая и бѹмерская вещь. аще и недоуги и по^сыванїа и ѡгненныя болѣзни лѣчять.... проклята есть. Говорится о Болгарскомъ суевѣріи. Это правило находится и въ рукописныхъ нашихъ Кормчихъ[49] и въ числѣ другихъ того же инока Іерусалимскаго.

Тамъ же. ҂Ѳ Петра Дамаскина.

Яко же реша ѡ левгїи, иже ѿ вы. патріархъ. яко оубо на нбси прочитоваше писанїя. и ѿкры ихъ чю^но, женѣ ѡнои цѣломѹдренаго Іѡсифа брата своего, глемои асенетъ. и бывши достойна ѿкровенїа ѿ стго аггла. ѡ прчтѣи стрти, и стмь воскрнїи гни. К ней же ре агглъ яко покаянїе дщи есть гня цря и Ба и проч. Вымыслъ этотъ оканчивается церковнымъ стихомъ: второую евгоу египтянину обрѣтъ змїи. тщаше ласканїемъ запяти Іосифу и проч. О сочиненіяхъ монаха Петра Дамаскина, на котораго иногда ссылаются (несправедливо) наши раскольники, преосв. Никифоръ Астраханскій отозвался, что они ни рачительнаго ни ученаго мужа въ немъ не показываютъ[50].

Тамъ же. ҂Ѳ житїа Пахомїа великаго, о томъ, какъ онъ однажды получилъ съ неба даръ бесѣдовать съ Грекомъ на Греческомъ языкѣ, котораго не зналъ.

Л. 274. Фе^в. и. ѿ мѹнїа стго феѡ^ра стратилата. пре^ж моученїа его. Разсказъ о убіеніи имъ въ странѣ еоухатстѣй (Евхаитской) страшнаго змія, пожиравшаго людей и скотъ.

Л. 275. ҂Ѳ житїа Зла^тоустаго .·.

Разсказъ о причинѣ ненависти царицы къ св. Іоанну, также о томъ, что онъ ходилъ въ Асію и тамъ поставилъ 70-тъ епископовъ, а 6-ть извергнулъ, что по изгнаніи Златоуста, ради его загорѣлась церковь и сгорѣла царская палата и проч.

Л. 276. Подобны всѣхъ гласовъ, кромѣ седьмаго, большею частію съ крюковыми знаменіями. Первый листъ утраченъ, а означенный здѣсь начинается словами: крѣпкая помощнице чистая дѣво. спаси ны к тебѣ прибѣгаемъ и проч. изъ стиха: Небесныхъ чиновъ радованіе. Послѣдній стихъ: что вы наречемъ святии. Херѹвимы ли яко на васъ почилъ есть Христосъ и проч.

---

49. Кормч. Кирил. М-ря 1570 г. гл. 94.

50. Отвѣты преосв. Никифора на вопр. старообр. стр. 129.

Л. 282 на обор. Мца Де. і. памятъ прпдбна ѿца нашего Фомы. Полное житіе его. На концѣ онаго прибавлено: написахъ сіе ѡвы дні апрѣ к. на стои недли в пя.

Л. 289. Подобны восьми гласовъ, съ крюковыми нотами, безъ надписи, для которой оставлено мѣсто, тѣ же, что вышепоказанные, и нѣсколько другихъ.

Л. 299. Борчны поются по глмъ, гласовъ 1—5-го, съ крюками же надъ нѣкоторыми словами.

Л. 300 на обор. Оустртю предпразд. гла. в. Днесь симеонъ на рку господа славы подъемлеть и пр. съ крюками же.

Л. 301. Припѣлы. на ѳ. пѣ. пр. стихи.

Бце оупованіе хртіаномъ. покры и съблюдн спси на тя оуповающихъ и прочь. всѣ 14-ть запѣвовъ.

Л. 302. "А се имена знаменіемъ".

Парак. полъкул, поводна, поѣздн. громна, ѡсок крюк.

крюкъ свѣт. съ двѣма ѡчк. полна. чаша. бесѣдк. рожекъ.

кобылка. тряск. сѣчка. закр. закрытья свѣт змеиц.

дербица. паоукъ велик. хамила стат. статіа свѣт.

ключь. перевяска слож. палка. палка свѣт. два вче.

сорочья. мечикъ. крьж. стрѣла свѣ. здерноут. голу.

кулизма. челюс. зелн. ѳита. стопиц. свѣт.

запятая. Всѣхъ знаковъ 45-ть. Въ стихирарѣ Румянцовскаго Му-

зеума подъ № 422-мъ[51] показано сихъ знаменій болѣе 14-ю (59). Нѣкоторыя изъ тамошнихъ знаменій въ начертаніи не сходны съ нашими, напр.: параклитъ изображенъ є, поѣздная ≈ ѡсока <—— рожекъ ❩ тряска ═ || — дербица „ | ' паукъ ⅄ паукъ великый ═ | ═⅄ статиа ≈ ключь ✳ крыжъ ∪ ✝ ═ и др. Въ нашемъ Сборникѣ есть знаменія, какихъ въ Румянцовскомъ нѣтъ, какъ то: бесѣдка ⊓ кобылка ⌃ сѣчка ||— перевяска сложная || палка свѣтлая |' и стопица свѣтлая ⌓. Одно знаменіе названо здѣсь сорочья, а тамъ сорожья ношка; впрочемъ въ начертаніяхъ онѣ нѣсколько разнятся, и потому можетъ быть разныя и по названію. Вообще въ нашемъ Сборникѣ имена знаменій написаны не полною рѣчью: парак. вм. параклитъ, поводна вм. поводная, поѣздн. вм. поѣздная, громн. вм. громная, осок. вм. осока, крюкъ свѣт. вм. крюкъ свѣтлый, полна вм. чашка полна, тряск. вм. тряска, закр. вм. закрытая, змеиц вм. змиика, паоу. вм. паоукъ, стат. вм. статіа, два вче вм. два в челнѫ, голу. вм. голубчикъ, челюс. вм. вм. челюска, зѣлн. вм. зѣлная и стопиц. вм. стопица[52].

Л. 302 на обор. Стихира преп. Никитѣ епископу Халхидонскому: 'Авраа́ма страннолюбное, 'ісаака бголюбное, 'іа́кова нехитростное подражавъ и проч.

Л. 303. Одна стихира мученику Никитѣ: Побѣдѣ тезоименитъ явися воине Никито и проч. одна — Новому лѣту: 'Иже неизреченною моудростию съставивыи всячьскаа слове Христе Боже и 11-ть Рождеству Богородицы, всѣ съ крюковыми нотами, кромѣ конца послѣдней стихиры.

Л. 309. Воѡзбранной воеводѣ побѣдителная и проч.

На обор. По^д кровъ твои вл^дчце, вси земнородніи прибѣгающе и проч.

Л. 310. Стихерарь постной съ Бг҃о^м починаемъ и проч. Подъ этимъ заглавіемъ изложены стихиры постной тріоди безъ славниковъ, съ уставомъ, въ недѣли о мытарѣ и фарисеѣ, о блудномъ сынѣ, мясопустную, въ пятокъ сыропустный, въ недѣлю сыропустную и въ субботу ту же. Надъ стихирою сыроп. не-

51. Опис. Муз. стр. 652 и 653.

52. Тамъ же, стр. 652 и 653.

недѣли: плакася адамъ предъ раемъ, надписано: сти^х старина запивомъ, изъ чего видно, что у насъ въ XV стол. были уже два напѣва: старый и новый.

Л. 320. Треодныя славники, ѿ фарисея до всѣ^х сты^х, съ уставомъ, преимущественно субботнихъ и недѣльныхъ дней, а въ нѣкоторые дни и всѣ стихиры. Противъ начала этой статьи на полѣ находится замѣтка писца: В лѣ^т. ҂ѕ. ц. ѳи. фе^в. аі. фари^н почался.

Л. 357. На семъ листѣ подъ новымъ заглавіемъ: Слѹжба ст҃ы^х стр҃тей гн҃а наше^го іс҃ха, полная, съ уставомъ, начиная съ вечера великаго четвертка. Въ началѣ ст. на полѣ страницы вышеприведенная замѣтка писца, что онъ началъ писать сію службу въ $\frac{ѕ. ц. ѳи.}{1470}$ г. Недѣля св. Пасхи не отличена отдѣльнымъ заглавіемъ и въ этотъ день показаны только стихиры: Да воскреснетъ Богъ и уставъ дневный; а о другихъ дняхъ недѣли ничего не сказано. Въ прочія недѣли пятидесятницы написаны полныя службы по цвѣтной тріоди. кромѣ стихиръ октоиха.

Л. 448 на обор. Бо҃рдичны на ѡсмь, гл҃въ, именно догматики и воскресные на стиховнѣ. Въ концѣ написано: конча^х маіа ѕі. ц҃. ѳѳ.

Л. 454 на обор. Бо҃роа҃чны, на и҃. гла҃въ — седьмичные меньшіе и крестобогородичны.

Л. 462 на обор. Благовѣствуеть Гаврилъ ѡбрадованнѣи днѣсь. радоуися аа. безневѣ ѣѣѣ стена аа маааати и проч. на верху съ крюковыми нотами.

Л. 464. Ѿ маргарита на іоудея. ѿ слова. а҃.го .·.

Птоломеи братолюбець яже ѿвсюду книгы собравъ, и оувѣдѣвъ яко и въ іоудеѡ^х соуть писаніа ѡ Бз҃ѣ любомоудрьствоующа и жительствѣ изряднѣмь, призвавъ моужа ѿ іоудеи протолкова ихъ съ ѡнѣми, и положи въ ст҃лищи сера҃пидовѣ. ибо бѣ е҃ллинъ моужъ тои и даже до нн҃ѣ тамо пр҃рческыя истолкованныя книгы пребыва҃ють, что оубо, ст҃ъ ли боудеть серапидовъ храмъ книгъ ради, да не боудеть и проч. На полѣ помѣчено: нѣкто Дмитріи книгохранитель. яко соу^т книгъ собрано, полъ шесты тмы (55 т.), и еще посла въ іер҃лмъ ѡ книгахъ.

На обор. Ѿ г҃. го слова въ антіѡхіи велицѣи цр҃кви. іахивѣ цр҃ѣ.

Цр҃ѣ нѣкоего соурьскаго емъ ахаавъ, паче оугоднаго бв҃и снабдѣ и проч. Разсказъ о томъ, какъ и почему Ахаавъ подвергся

*

осужденію за то, что, вопреки воли Божіей, пощадилъ жизнь взятаго имъ въ плѣнъ царя Сирскаго, моужа гоубителя.

Л. 467. Сед^д^. ке. не^д^. за^ф^ сое. к селоуняно^м^. то^ф^.

Оугаснетбо ѡдержащая лесть и тогда явится беззаконникъ, се бо и гь ре^ф^. проповѣсться еуе во вся конца земли и проч. объ антихристѣ, изъ толковаго евангелія.

Л. 468. Притча еуальская.

'Изыде сѣяи сѣяти сѣмене своего. и сѣющоу емоу. ѡва паде при поути и про^ф^я. то^ф^. Сѣвѣць есть Хс и проч. изъ толковаго же евангелія.

Л. 469. Сты^х^ ѿцъ.

Любятбо агли ро^д^ чл҃вчь яко тѣ^х^ ра^д^ видѣша Ба во плоти и проч. Это взято изъ слова Кирилла Философа. См. выше л. 227.

Тамъ же. Зла^т^оу^ф^. егда млтыню твориши ближни^х^ ради своего не презри. первое ро^д^ свои и ближняя своя бес печали сътвори. та^ж^ млтыню твори и инѣмъ и проч.

Л. 470. Ѿ 'Ефрема. ѿ слова. ме. хощеши ли быти хра^м^ Бжіи непороченъ и стъ, имѣи ѡбразъ его въ сер^д^ци своемь. прно. иконоу Бжію преславноу, не вапомъ на досцѣ ѡбразованноу или на иномъ чесомь. но тоу иконоу глю Бжію, бываемоую добры^м^и дѣтелми. посто^м^ и воздержаніемь и проч.

На обор. Ѿ ефрема. иа. 'И яцѣмже ѡбразо^м^ сномъ тяжкы^м^ ѡбдержимо бываеть чл҃че ество. тако в полоунощи внезапоу с нбсе боудеть шоумъ великъ и проч. О второмъ пришествіи Христовомъ изъ показаннаго 51-го и изъ 109-го словъ.

Л. 471 на обор. Мца. се^ф^. кд. Преп^б^наго ѿца нашего Копріа. Сеи роженъ бы^ф^ на гноищи внѣ ѡбители великаго Θеѡ^д^сіа киновіарха ѿ жены гонимъ ѿ агарянъ и проч. Жизнь и чудеса преподобнаго, изъ пролога.

Л. 473. Ѿ маргарита ѿ в.го слова. видѣ^х^ га сѣдяща на прт҃лѣ. і ѡ ахарѣ. ѿвѣща бо ре^ф^ ахаръ ко ісоу^ф^ и ре воистиноу съгрѣши^х^ пре^д^ гмь Бмъ изрлевѣмъ, сице и сице сътвори^х^ и проч. Исторія казни Ахаара, съ нравственнымъ краткимъ приложеніемъ.

Л. тотъ же, на обор. То^ф^. ке. на па^ф^. ѿ в. го слова. Бо^ф^словъ. О раздѣленіи времени на пять періодовъ: отъ Адама до Ноя, отъ Ноя до Авраама, отъ Авраама до Моисея, отъ Моисея до пришествія Христова, и пятое в самое пришествіе Хво^ф^. Статья изъ 8-ми строкъ.

Л. 474. Ѿ Іωсифѣ прекрасно^м^. Повѣсть, за сколько проданъ Іосифъ (р҃ златиꙗ, имѣюще число. ф҃. и҃ ,е҃. динаріи), и что братья его скрыли эти златники во триверсе^м^ древѣ подъ корнемъ (въ Завѣтѣ Завулоновомъ о семъ разсказывается иначе. См. въ Сборн. л. 369 на обор. и слѣд.) и когда они переселились въ Египетъ, цѣна Іосифова осталась подъ тѣмъ деревомъ, что Іаковъ умирая благословилъ дѣтей Іосифовыхъ не по старшинству лѣтъ, т. е. на младшаго возложилъ правую руку, а на старшаго лѣвую, и что ѡсемь воспоминаеть пѣснописець гл҃я сице. старостію преклонися и недугомъ ѡтягченъ. воз^д^вигъ І҃аковъ роуцѣ и проч. Разсказъ не оконченъ, и, кажется, Русское произведеніе.

Л. 477. Сказочная исторія о походахъ Александра Македонскаго и о смерти его, безъ первыхъ листовъ. Въ Кирилловской библіотекѣ находится въ одномъ изъ Сборниковъ 1496 г. полная баснословная исторія о семъ царѣ, подъ названіемъ: Александрія; но описываемая теперь статья совершенно различна отъ той исторіи. Она не имѣетъ сходства съ подобными же сказками и Румянцовскаго Музеума[53]. Для образчика помѣстимъ здѣсь нѣсколько разсказовъ изъ оной.

Л. 477. ....Прише^д^ше^ж^ оубо нѣнакоторое мѣсто въ ѳ҃ ча҃ ѡбрѣтохо^м^ лѣсъ кѹстъ парицаемыи апафнастъ имѣя яблока на многа лица бяхѹ же в томъ лѣсѣ чл҃вци велмї велики и҃мѣюще высотѹ локотъ к҃ и д҃ имѣюще шия долга и рѹки берѹще ѡвощї и҃же поидоша на па҃. азже велми печаленъ бы^х^ видѣвъ таки чл҃ви^к^. и҃ повелѣ^х^ яти и ѿ ни^х^ единаго. оустремивши^м^же҃ намъ на ня со клицанїе^м^ и трѹбами. ѡни^ж^ видѣвши на҃ побѣгоша. оуби^х^же ѿ ни^х^. т҃. и л҃. и в҃. ѿ наши^х^ же ѹбиша р҃. и ξ҃. и г҃.

Л. 478 на обор. Ѿше^д^же ѿтоудѹ придохо^м^ на рѣкѹ нѣкѹю. и повеле^х^ воемъ исполчати҃ тоу, и҃ воѡрѹжиша҃ по ѡбычаю и бяше при рѣцѣ древо, и҃ кѹпно сл҃нцю восходящю, и҃ древо растяше до шестаго ча҃. и҃ исчезаше я҃ не видети его ѻтинѹдь. слезы и҃мяше яко и҃верския. и҃ попелъ имяше воню сладкѹ, и҃ велми и҃ добрѹ. и҃ повелѣхь сѹщи (чит. сѣщи) древо то и҃ гоубою сбирати слезы его. и҃ внезапѹ збирающї, и҃ бьеми бяхѹ ѿ бѣсовъ невидимо. и҃ бьемы^х^ лопоты слышати бяше. и҃ раны по плещема видѣхо^м^. гла҃же нѣкакъ прихожаше гл҃я. недостойно ни сѣчи пи҃ збирати ѿ него. аще лї не престанете боудоу^т^ вси вои нѣми. Далѣе разсказы-

53. Опис. Рум. Муз. л. 216, 742 и 755.

ваетъ царь Александръ, что въ тамошней рѣкѣ было каменье черное и что кто прикасался къ нему, тотъ становился чернымъ, что въ ней было много рыбы, но она не пеклась огнемъ, а варилась отъ холодной колодезной воды безъ огня, что тамошнія птицы входили въ огонь и выходили изъ него безъ вреда для себя, что на третій день онъ и вся рать его заблудились и встрѣчались со звѣрями о шести ногахъ, съ тремя и пятью глазами, что далѣе они видѣли звѣрей по і. локотъ въ длину и шестиглазыхъ, что нашли людей безъ головъ, но говорящихъ человѣческимъ языкомъ, и что нѣкоторые изъ воиновъ его хотѣли возвратиться оттуда домой, но азъ не хотѣх, говоритъ царь, хотя видѣти конець земли.... Вотъ цѣль его странствій!

Л. 481. Паки же шеаше верстъ л҃. и҆ видѣхом зарю без слнца. и҆ без лоуны и҆ без вездъ. и҆ видѣх двѣ птицѣ летающе имꙋще ѡ҆бличіе члвчко. елинскимже языком свыше зваста. почто ходиши по землї єдиного Ба҃. александре возвратися ѡ҆каянне. на мѣсто бо блженыхъ не можеши вступити.... и҆нааже птица паки провѣща єлинскимь языком. молитє ре восточнаа страна, и҆ порово цртво побѣдою покорить ти. Далѣе описывается походъ Александра въ Индію на Пора царя, излагаются посланія Пора къ Александру и Александра къ Пору (совершенно различныя отъ тѣхъ, которыя изложены въ Александріи), сраженіе Персовъ съ Индѣйцами и звѣрями, которыхъ Поръ пустилъ на войска Александровы, единоборство Александра съ Поромъ и смерть послѣдняго, и что Александръ повелѣлъ погребсти Пора поцарски. Потомъ описывается походъ Александра къ Рахманомъ нагомꙋдрецемь, в кꙋчах (в кꙋщах?) и в вертепех живущим, и посланіе ихъ къ нему слѣдующее: нагомꙋдреци члвкꙋ александрꙋ. написахомь а҆ще к намъ и҆деши битися. ничто же оуспѣеши. не бо и҆маши что оу на взяти а҆ще ли хощеши взяти є҆же и҆мѣемъ. и҆ томꙋ ненадобѣ брань но млтва. не к намъ но к вышнемꙋ промыслꙋ. а҆ще ли хощеши оувидѣти кто мы є҆смы. члвцы есмы нази, любомꙋдрити навыкше не ѿ себе но ѿ вышняго промысла твореніе. тебѣ подобает брань творіти, а намъ любомꙋдрити; за тѣмъ пытливые вопросы къ нимъ Александра и ихъ отвѣты и проч.

Л. 505 на обор. По изложеніи переписки Александра съ вождевицею амазони державныя и похода на ѡ҆мозоны, повѣствуется: и҆ поидохомъ на чермное море на тѣноу рѣкоу и҆ ѿтоудоу ѧрїидохомъ на

рѣкꙋ атлꙋ. таможе не бѣ видѣти ни земля ни нбси. бяхоу же языци мнози тоу. всѣми лици живоуще видѣхомже песья головы члвкы. и҆нниже оуста и҆мѣють и҆ ѡчеса в персе^х^ и҆нниже ѡ҆. г҆. рꙋкъ тоже и женское видѣніе.... и҆ ѿтоудоу отше^д^ше придохо^м^ в лꙋсово пристанище. обрѣтохо^м^ гороу превысокоу.... и видѣхомъ храми добры злата и сребра исполнены. видѣхом же заградꙋ великꙋ. самфирьнаго камения и҆мꙋще степені. р҆и. верхꙋ цр҆кви кроугла. и҆мꙋщи столповъ сафирны^х^ р҆. в неиже еднѣ болваны сдѣланы и проч. Тутъ слово: церковь повторяется еще три раза.

Вся эта сказка оканчивается разсказомъ о смерти и погребеніи Александра, и счисленіемъ лѣтъ жизни и царства его и построенныхъ имъ городовъ; но не упоминается въ ней о самоубійствѣ надъ тѣломъ Александра жены его Роксаны, какъ въ другихъ подобныхъ повѣстяхъ. О городахъ сказано: созда же городовъ. а҆і. алексан^д^рѣя, яже во егоуптѣ. алексан^д^рѣа во ѡ҆рпѣ^х^. алексан^д^рѣя дѣржавная. алексан^д^рѣя во скꙋфии, алексан^д^рѣя на крꙋпицѣ[54] рѣцѣ. алексан^д^рѣя на тродѣ[55]. алексан^д^рѣя во вавилонѣ на тигрѣ рѣцѣ[56] алексан^д^рѣя на мѣсатгꙋдѣ[57]. александрѣя на пергии[58]. александрѣя на глава^х^ коньски^х^. алексан^д^рѣя я҆же оу пира[59]. Подобныя баснословныя исторіи объ Александрѣ Македонскомъ существуютъ на Греческомъ, Латинскомъ и Сербскомъ языкахъ и въ переводахъ на Польскомъ и Чешскомъ[60].

Въ описанномъ теперь отрывкѣ оной языкъ чисто Русскій. Здѣсь встрѣчается древнее слово: волога (вариво, похлебка, л. 481: и҆ призвавъ повара и рѣ^х^ е҆мꙋ приготови вологоу), кое-гдѣ еще слышимое въ народѣ и теперь. Слово: церковь, нѣсколько разъ повторенное здѣсь, не значитъ ли, что разсказъ этотъ взятъ изъ Греческой сказки?

Л. 517 на обор. Посланіе феѡпла дедеркина на Москвоу вѣ кнзю васи҃ю васи҃еви҃. и҆з за римья и҆з латинь. За прр҃чьство князя мікалаа

54. Въ Рум. Хроногр. № 456: *на крупиде.* Опис. Рум. Муз. стр. 457.

55. Тамъ же: *на троаде.*

56. Тамъ же: *на тигре рѣцѣ раистеї.*

57. Тамъ же: *на месангудиисте.*

58. Тамъ же: *на пнтеи.*

59. Тамъ же: *у пѡра.*

60. Опис. Рум. Муз. стр. 216, 217 и 757.

латинска языка и^х вѣры, что прорчьствовалъ. на свою вѣрꙋ на латиньскꙋю до Хва нароженіа за три не^д ли. сего ржтва Хва что прошло. а прорчьствова^в преставися. и после е^ прорьчества на третіи днь в римскои странѣ и^х земли. погибель ся оучинила пропаство. а реклъ аже бы мистрозе писари изо всѣхъ странъ колижо^д го языка згоноули бы ся вмѣсто. и такъ не могꙋть тоя погибели прѣписати, а ꙋмъ не може^т достигноути и тамо на первѣи за римѡ^м за пя^тдесять миль. пропа^ горо^д великыи мдрованыи и с мѣстѡ^м в землю именꙋется сꙋлмана. мѣстечко горѡ^д с мѣстѡ^м тако^ж тъ впалъ в землю. сакгвина горѡ^д и с мѣстомъ тако^ж впа^. в землю. толко же ся ѡстало ѕ домовъ. и откꙋнъ горѡ^д великыи, тако^ж и с мѣсто^м пропалъ. Форнелюм горѡ^д и с мѣсто^м таже впа^ в землю. Сирвна горѡ^д велми славныи, и с мѣсто^м пропа^ весь в землю. толко живы^х ѡстало^. л. бе^з одного. Кармина горѡ^д и с мѣсто^м впался в землю. Мѣстечко новое оуди — квиляньскыа земли. тако^ж впа^ в землю .... Любіа горѡ^д моурованныи и с мѣсто^м изломилъся. поле свѣтлое гдѣ людеи много, и самъ па^н мѣста то^ в землю впа^д .... въ велико^м мѣстѣ неѡполи дивное паденіе пола^т и людеи, а горо^д изломился. и проч. Всего провалившихся и разрушившихся городовъ Дедаркинъ насчитываетъ 45-ть: но имена почти всѣхъ ихъ такъ исковерканы, что едва ли есть возможность добраться до подлинныхъ ихъ названій. Посланіе заключено словами: а та^к ся състало, мца декавріа въ д днь на стыа варвары днь, за три годины до свѣта. ∾ В лѣ^т. ѕ. ѕ. и. ѯе. т. е. въ 1456 году. Слѣдовательно это нетолковое посланіе писано между симъ и 1462 годомъ, въ который скончался великій князь Василій Васильевичь Темный[61].

Л. 520. Кирила философа словеньска.

Тако глеть хмель ко всякомоу челкоу, и ко сщенническомоу чиноу, и ко князе^м и боляромь, и ко слоуга^м, и коупцемь, и богатымъ и оубогы^м, и к женамь такоже глеть. не ѡсваиваите мене добро вы боудеть, азже ти есмь силенъ, боле всѣ^х плодо^в земны^х и проч. афористическое изображеніе силы хмѣля и послѣдствій отъ пьянства для мужчинъ и въ концѣ рѣзкое порицаніе нетрезвыхъ и злыхъ женъ. Это сочиненіе едва ли можетъ принадлежать св. Кириллу, апостолу Славянъ. Въ Румянцовскихъ Сборникахъ (№ 363

61. Истор. Р. Г. т. V. гл. III.

и 370) есть два подобныя оному, но безъ имени автора, подъ надписями: повѣсть ѡ высокооумно^м хмелю, и: слово о высокооумно^м хмелю ї о хꙋдоꙋмны^х пїяница^х [62]. Можетъ быть, не было ли у Славянскихъ народовъ другаго какого либо Кирилла, который назывался Философомъ и которому принадлежитъ сіе и другія сочиненія, его именемъ означенныя?

Что касается до языка, писатель любилъ употреблять риѳму или созвучіе въ словахъ, наприм. первое доспѣю его в нощи не сонлива а на млтвоу не встанлива.... недостатки оу него дома сѣдять а раны оу него по плечемь лежать....

Всю статью эту мы помѣстимъ въ выпискахъ изъ сего Сборника.

Л. 523. Твореніе храма соломонова ст҃ая ст҃ы^х. ѻ. тысящь. сѣчахоу каменїе в горѣ. ѻ. тысящь сѣчахоу древїе. л. тысящь ношахоу каменїе. т҃ѕ. тысящь пре^д стояхоу работѣ. И въ м҃ѕ лѣ^т съвершися дѣло. ѡбѣдъ (чит. обѣтъ) соломоно^в бяше во вся дн҃и, мѣръ семидала л҃ и проч. и глаголъ Божій къ Соломону: се дах ти сер^д це оумно и҆ прм҃дро и проч.

Л. 524. Кн҃ѕи роусьстии.

Первы кн҃ѕь рюрикъ, и҆ братїа е҆, снеоусъ, триворъ. рюриковъ и҆горь и҆горевъ сн҃ъ. ст҃осла^в, ст҃ославли сн҃ове. я҆рополкъ, ѡ҆легъ, володимеръ великы. володимеровы сн҃ове вышеславъ и проч. Списокъ оканчивается именами: дмитрїе, и҆вана васильеви҃ сн҃ъ, и҆ванъ димитреи сн҃ъ е҆го.

Л. 525 на обор. и 526. Списокъ князей Ростовскихъ, происшедшихъ отъ вел. кн. Всеволода Владимірскаго; отъ него же — Тверскихъ; отъ Ростовскаго князя Василька — Бѣлозерскихъ; отъ в. к. Владиміра Мономаха — Смоленскихъ, и отъ него же — Ярославскихъ.

Л. 526 на обор. Слово семена е҆пп҃а Тфирска҃.

Такъ названъ поучительный разговоръ епископа Симеона Тверскаго съ Константиномъ княземъ Полотскимъ. Сей святитель, бывшій князь Полоцкій, жилъ въ XII ст. и скончался въ 1288 г. [63]. Статью эту мы помѣстимъ въ концѣ сего Описанія.

---

62. Опис. сего Муз. стр. 521 и 546.

63. Истор. Рос. Іерарх. ч. 1. стр. 135.

Л. 527 на обор. 'Афанасїа вѣкѡ. въпро.

Вопросъ: отъ чего иногда избираются на архіерейство и власть люди недостойные, и отвѣтъ за еже быти людемь злѣмь, таковы тѣмь архіерея и князя подаеть (Богъ). дамь бо вамь ре Бъ кнзя по ср^цю вашемꙋ..

Тамъ же и на слѣд. вопросъ: стихіи теплота, стоуденое, соухое и мокрое отъ чего происходятъ, и отвѣтъ: ....теплое стихіѡ ѿ вст^ока съ слнцемь ражается.... западъ.... стоуденаго стихїя родителенъ ... поустынное полоуденїе мтрь соухаго стихїя.... сѣверъ же явѣ есть яко стоудена естества есть.

Л. 529. Ѡ гнихъ риза^х, е ти^х. максимо^в.

Ѡбрѣте бо ся и се нѣвкоеи книжицѣ пиша сице яко^ж еулистъ реклъ есть. ѡ пяти гни^х ризахъ, яко^ж ѿ раздѣлившихъ вѣдомо есть и проч. говорится, что на Спасителѣ ризы были: одна по тѣлу, другая внѣшнее одѣяніе, третья на главѣ покрывало, четвертая лентій, пятая сандалія. Изъ твореній Максима Исповѣдника и писателя VII столѣтія.

Тамъ же. Ѡ прчтыя же Бгомтри ѡдежа^х. Изъ повѣсти Іоанна Митрополита Солунскаго объ Успеніи Богородицы, гдѣ сказано, что она завѣщала св. Іоанну Богослову двѣ ея ризы отдать, по смерти ея, двумъ убогимъ вдовицамъ.

Л. 530. Ѡ нагробнаго стго василїа Отвѣтъ Василія великаго на угрозы Епарха, что онъ не боится ни разграбленія имѣнія, потому что ничего не имѣетъ, кромѣ власяныхъ рубищь на себѣ и книгъ, ни изгнанія, потому что ни единѣмь мѣстѡ^м ѡписанъ.

На обор. Ѡ житїа їѡа Златоустаго, о томъ, что когда онъ возведенъ былъ на архіерейство Константинопольское, пища у него была несла^дстьное и немощное столчена ячменѣ процѣженїе, которую онъ принималъ чрезъ день, а одежда состояла изъ волосянаго рубища.

Л. 531. Что есть, еже повелѣ хс, воврещи оудицоу в море и емь ре рыбоу обрящеши статиръ и даждь за мя и за ся. ѿ сице бы законъ во іерлмѣ да даеть кыж^до члкъ дань по возрастѣ. еі лѣ^т и проч. Далѣе разсказывается басня, что въ то время, какъ апост. Петръ ловилъ рыбу, въ Римѣ царь уронилъ въ море золотой перстень, и что этотъ перстень нашелся въ рыбинѣ, пойманной Петромъ.

На обор. Ѿ чл҃вцѣ. Изъ Златоуста о томъ, что Богъ, видя Адама согрѣшающаго, провидѣлъ и сущихъ изъ него правду творящихъ, зря его изгонимаго изъ рая, видѣлъ, что для него уготовано и царство небесное, и проч.

Л. 532. Псалтирь, такъ наименованная, и девять библейскихъ пѣсней въ Русскомъ переводѣ, безъ перваго листа. На концѣ, послѣ пѣсней, находится слѣдующая замѣтка: Мл҃ѡстию Бж҃ію, и҆ здоровие҄м ѻ҆сподаря своего великого кн҃зя 'Ивана Васильевича всея роуси, и҆ бл҃гѡсловениемь и приказаниемь ст҃го филипа митрополита всея рѹси. докончалъ я҆ двадца҄т каѳиземь и҆. ѳ. пѣнь, ѱ҃лтри двдва прр҃ка што привелъ ѡ҆т еврѣиска языка на рѹскыи҆ языкъ. Въ Кирилловѣ Монастырѣ есть еще такой же списокъ съ перевода Псалтири и съ такимъ же послѣсловіемъ въ Сборникѣ, подъ названіемъ: Петръ Дамаскинъ, писанномъ, по соображенію, въ XVI ст. Филиппъ возведенъ на Московскую митрополію изъ епископовъ Суздальскихъ въ 1464 г. и былъ на оной до 1473 г.[64], слѣдовательно переводъ этотъ сдѣланъ между сими годами. Авторъ Исторіи Русской Церкви приписываетъ оный какому-то *Ѳеодору*, новокрещенному Еврею[65]. Хотя въ послѣсловіи къ сему переводу (а въ другомъ экз. и въ надписи подъ онымъ) сказано, что переведены всѣ двадцать каѳизмъ; но на самомъ дѣлѣ здѣсь изложено только по нѣскольку псалмовъ въ каѳизмѣ, кромѣ первой, а всего 74-ре псалма. Такъ во II-й каѳ. показаны только пять псалмовъ (менѣе 3-мя); въ III-й 6-ть (менѣе 1-мъ); въ IV-й 3-ри (менѣе 5-ю); въ V-й 3-ри (менѣе 2-мя) и т. п. Счетъ псалмамъ веденъ только первымъ шести, а прочіе безъ нумераціи. Псалмы раздѣлены, кромѣ каѳизмъ, на слава; но послѣднихъ показано не вездѣ по три въ каѳизмѣ, а индѣ и по двѣ, наприм. въ каѳ. VII. и X. и въ славѣ большею частію по одному псалму.

---

64. Ист. Рос. Іерарх. ч. I. стр. 54.

65. Истор. Рус. Цер. Пер. III. стр. 142. Онъ ему же приписываетъ еще переводъ съ Еврейскаго *Книги Есѳири*. Этотъ переводъ находится въ Библіотекѣ Моск. Дух. Акад. и Волокол. М-ря. Тамъ же. Можетъ быть сей же переводъ помѣщенъ въ ркп. Библіяхъ Моск. Синод. Библ. подъ № 1, 2 и 3. Опис. Славян. Ркп. сей Библ. 1855 г. стр. 53—56. Русскій переводъ сей книги былъ и въ Кирил. М-рѣ. Опис. Рум. Муз. стр. 35, но теперь уже нѣтъ его здѣсь.

Три послѣдніе псалма первой каѳизмы, означенные нумераціею (4, 5 и 6), въ надписяхъ носятъ имена Аарона, Моисея и Соломона, а по нашимъ переводамъ съ Греческаго и Еврейскаго языковъ это мѣсто въ псалтири занимаютъ псалмы Давидовы. Тамъ приписано псалмовъ: Аарону 5-ть, Моисею 6-ть, Соломону 4-ре и 1-нъ Іакову, а въ нашемъ Русскомъ переводѣ Моисею и Соломону приписывается только по одному псалму (Моис. XXXXIX-й, Солом. XXIV-й), а Аарону и Іакову ни одного. Въ Сборникѣ семъ псалмовъ съ именами сыновъ Кореевыхъ, Асафа, Еѳама, Аггея, Захаріи и Іереміи, и подъ надписями: аллилуія и пѣснь степеней, нѣтъ ни одного.

Что касается до текста сего перевода, то въ ономъ вовсе нельзя признать псалмовъ Давидовыхъ. Выпишемъ нѣсколько пѣсней для образца.

Ѱлѡм Дв҃ъ. г.

В томъ ты даеши свои страх на вся дѣла твоа. да твоя гроза на всяко творение твое а тебе боятся всяко дѣніе (чит. дѣяніе) рукоу твоею да поклонятся пред тобою вся тварь и оучинили законъ вси еднъ дѣлати волю твою чтмъ сродцмъ. како мы вѣдаемь ты гдь бгь нашь. и штѡ гѣство в рукоу твоею. силенъ и крѣпокъ въ твоеи дѣснои рцѣ, имя твое грозно на всякꙋ твою тварь.

Ѱлмъ. Дв҃дъ. Соломона ѕ҃.

Свѣте ѡче на твое наказаніе(е) да прилѣпися твоеи заповѣди, съедини мысли наша съ страхомъ твои, и не бꙋдемъ страмитися на свѣте твое в вѣкы. зане вѡ имя стны твоеа, что велі(кыи) и мочныи грозно, что наше надѣяние и веселие и радование в помощи твоея. Сл҃в.

Ка°. г. Ѱлм. Дв. (по порядку XIV).

Ты гдь стъ имя твое сто. сти и на всякый дн҃ь хвалꙋ тобѣ возають. Блгнъ ты Бгь стыи.

Въ кафизмѣ VII-й псалмѣ 2-мъ читается, между прочимъ, что блжни слоуги .... вси яко единъ ѡвѣщавають, и глють со страхомъ. стъ, стъ, стъ, гь саваѡвъ, исполни нбо и земли славы его.

Ка°. і. Ѱлмъ Дв. (по порядку XII-й).

Блви душе моя гдь, оуправи поуть ногоу моею. боуди воля предь тобою гь бгь нашь, гь оць нашь защити, и схрани на всякъ днь отъ недоужна лица и отъ лица человѣка, и отъ товарища не млосерда, и отъ соусѣда не люба, и отъ стрѣчи лихи, и отъ мысли неподобныя, и отъ дха нечиста, и отъ соудъ тяже, и отъ соудии сребролюбива, вѣрна или невѣрна. Нъ привлеци мене къ своей правдѣ. непревлеци мене дѣломъ престоупнымъ, не приведи мене ги к пытанию, ни къ поутю срамотну, оутверди мене мысль доброу, и оверши мене мысли неподобныя. Подъведи мене ги хожение мое мирно. възврати мене ги в домъ мои мирно. защити мене отъ всякыхъ лихихъ людей, и отъ всякои оубыточнои стрѣчи, и отъ завидящаго отъ збоя, и ото всякихъ лихихъ детей человѣческихъ, о лихихъ зверей человѣческыхъ и гада. зане ты Бгъ гь приимаешь млтвы.

Ка°, ѕі, Ѱлм, Дав. Соломов. (по порядку LXII-й).

Помлуи ги дшю мою, даи ми ги блгословение оць нашихъ, блгвнъ еси ты, и всяко блгословение отъ тебе гь бгь пособникъ оцемъ нашимъ, ты онъ (ты онѣ) в вѣкы защитникъ и пособникъ ихъ чадомъ и послѣ ихъ отъ рода и рода, высъше е свѣта почивание твое и соудъ твои и правъда надо всеми при земьстии, даютъ похвалоу тебѣ ги, аллиіа.

Послѣдній псаломъ: Ѱлмъ Двдвъ.

Бгь гь блгословенъ ты, и прехваленъ ты похвалить тебе небо и земля. зане прьство твое недано и не оимется отъ вѣка и до вѣка ты прьствоуешь въ чти якоглеть оправданиемь твоемь, Бгъ прьствоуеть вѣкы вѣкомь, блгословенъ Бгъ въ вѣкъ вѣкомъ, аминь, і аминь.

Избранныя пѣсни библейскія еще менѣе имѣютъ сходства съ подлинными. Онѣ и по надписямъ совершенно не тѣ, какія у насъ употребляются въ церкви. Такъ пѣснь II-я названа Іоилевою, вм. Моисеевой; III-я Давидовою, вм. Анны Пророчицы, IV-я Моисеевою, вм. Аввакумовой; V-я Давидовою, вм. Исаіи Пророка; VII-я Давидовою, вм. трехъ отроковъ; IX-я Давидовою, вм. евангельской св. пророка Захаріи. Вотъ нѣсколько сихъ пѣсней.

Пѣснь Моисеѧ пророка. пѣснь, а҃.

Поите Бгоу пѣсни новыя, похва (чит. похвала) его собранныхъ млости (чит. милости) обрадоуется ізрль въ творении его, а чада сионъ возвеселѧтся о царѣ своемь, величаи имя его ст, свѣтъ по всей воли отворилъ, и царствоуеть своѥ царьство даеть намъ животъ и дни наша предьложитъ обрадоуется домъ ізрлвь, и на его стовъство глть, аминь.

Въ сей пѣсни первые два стиха до словъ: возвеселѧтся о царѣ своемь, принадлежатъ псалму 149-му, а прочее неизвѣстно откуда взято.

Пѣ҃, в҃. Іоиля.

Возрадоуюся и веселюся домъ Ияковль, возвышати глсъ вашь похваляющи оци наши на нбси и на земли, глаголомъ своимъ отворивыи нбса, а дхомъ своимъ всякъ што в нихъ, срокъ и мѣроу воздалъ имъ, што не пременити ихъ приказания. веселитися. и радоватися воля творящихъ гь ихъ правъ и дѣла ихъ права, прехваленъ и преукрашенъ, и величивъ глати всякый боящиися га.

Пѣ҃. и҃. Соломона.

Поите колѣна яковля, хвалите Бга племена изрлвы возвышить Бгь гь нашь, и поклонитеся къ горѣ ствѣй его. стъ онъ Бгь нашь, и стъ отъ вѣка до вѣка, ами҃.

Замѣчательно, что ни въ одномъ изъ псалмовъ этого перевода нѣтъ пророчествъ о Христѣ, а содержатся въ оныхъ одни только хваленія Богу и молитвы. Пѣсни сіи, очевидно, не Давидовы. Можетъ быть онѣ изъ числа тѣхъ, какія составлены Евреями по образцу Давидовыхъ псалмовъ и употребляются у нихъ въ Синагогахъ. Раздѣленіе оныхъ на каѳизмы и славы, конечно, прибавилъ переводчикъ отъ себя, поддѣлываясь подъ Греческое церковное дѣленіе Псалтиря. Онъ тоже могъ сдѣлать и относительно надписей надъ псалмами или пѣснями. Нѣкоторыя слова обличаютъ въ переводчикѣ, по видимому, жителя южной Россіи, каковы напр.: пытание (каѳ. X. т. 1) вм. испытаніе; хъ чадомъ (каѳ. XXII. пс. 1) вм. къ чадомъ; собѣ, тобѣ (каѳ. II. пс. 2); дотягни (молитвѣ нашеи) и излюби (тамъ же пс. 3);

смилꙋйся (каѳ. III. пс. 3); бес починка (каѳ. IX. пс. 4) вм. безъ начала и т. п. Замѣчательны слова: страмитися (каѳ. I. пс. 6); што (тамъ же пс. 3 и во мног. мѣст.); ст҃вство (каѳ. II. пс. послѣд. и во мног. друг.); ра^д^ство и҆ весельствѡ́ (каѳ. V. пс. 1); и҆скꙋпщикъ (каѳ. VII. пс. 1 и др.); чловѣчество́ (каѳ. IX. пс. 2); пѡ́рапися (каѳ. X. пс. послѣд.), т. е. рано встань; вельможи (каѳ. XI. пс. 2); холопъство (каѳ. XIII. пс. 1); присѧ҆ѣ́ть (вся́кыи языкъ тебе присѧ҆ѣ́ть. каѳ. XIV. пс. 1); нутреняя̀ мо́я (тамъ же пс. 2); сытовъствѡ́ нашѡ́ (каѳ. XV. пс. 2); воевода (тамъ же пс. 3); г҃ь.... поставенъ и҆ пѡ́ряденъ.... и҆ пѡ́добенъ.... и҆ любивъ̀.... и҆ почестенъ.... и не наряженъ (каѳ. XVI. пс. 1); небесныя силы: херꙋвимъ и҆ ѡ҆ѳанимъ а҆ия́си (иначе ꙋ҆ісаия́съ каѳ. VII. пс. послѣд.); серафимъ, и҆ грилимъ. а҆хасимъ, и҆ а҆смалимъ, и҆ мꙋлимъ. и҆ малахимъ (каѳ. IX. пс. 2) и мн. др.

Л. 517. Слово ѡ҆ томь я҆ко и҆мя г҃не на всякъ ча҃ поминаемо чл҃ческыми оусты. жжеть и прогонить бѣсы.

Оубл҃жаю ва҃ и҆ похваляю препо^д^обнїи и҆ бг҃оноснїи ѡ҆ц҃и н҃ши.... яко.... оустависте сїи стихъ гл҃ати, начинаю́ще всяко дѣло бл҃го.... грозитися на всякого врага, и҆ сопостата и҆менемъ гд҃а ба҃ и҆ сп҃са нашего і҃с х҃с и проч.

Л. 568. Послѣдняя статья въ Сборникѣ: правило чернецемь паче же игоумено^м^.

ꙋ҆Единою вослѣдование Хо҃у и҆ноци, дх҃вное житїе крестныя дѣтели, да и҆мѣють мѣста своя ѡ҆собна ѿбѣжна ми^р^ьскыя чади и проч. заповѣдуется отрекшимся міра и яже въ мірѣ ни е҆диною вещїю да не ладноують пакы с мир^ь^скыми. Игуменство состоитъ въ истинной хитрости Божія писанія и игуменъ долженъ быть одѣянъ премудростію горнею, не лицемѣренъ обличая, ѡ҆пасивъ попоущая, свѣтелъ, цѣломудренъ, выше всѣхъ страстей, всякоу коростоу мога исцѣлити, поднимать немощныхъ и хоудости всѣ^х^ носити. Наставленіе оканчивается словами св. Нила: начало я҆зыко^м^ амаликъ, и҆ начало стр҃темь чревобѣсїе. Вещь ѡ҆гню дрова, вещже чревобѣсїю брашна.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

I.

Духовное завѣщаніе св. Кипріана, митрополита всея Россіи (л. 87).

Во и҆мя ст҃ыя и҆ живоначальныя тр҃ца. а҆зъ грѣшны и҆ смирены кипріанъ митрополи҄т кіевьскы҆и и҆ всея роуси. смотрихъ я҆ко постиже мя старость. впадох бо в частыя и҆ различныя болѣзни. и҆ми же нн҃ѣ сдержимь е҆смь ѿ ба҃ чл҃колюбнѣ казнимь грѣхъ мои҆хъ ра҄ди болѣзнемь на мя оумножившимся нн҃ѣ. яко же и҆ногда никогда же. ничто же ми ино возвѣщаю҆щи, развѣе смр҃ть. достойно рассоу҄дихъ я҆коже в завѣщаньи моемь нѣкая потребная мнѣ ѿ части писаніемь и҆зъявити Внегда вначалѣ ст҃ль роукополагахся по ѡ҆бычаю. первое оубо и҆сповѣдоую ст҃оую и бо҃преданоую и҆ а҆п҃льскоую православноую вѣроу. и҆ прочая блг҃очт҃ья ст҃ыя бж҃ія цр҃кве. цѣла и҆ не подвижна того бл҃а҄тью съблюдати. ст҃ымь и б҃гославнымъ и҆ православнымъ цр҃емь хр҃тіаньскымь. е҆лици ѡ҆тои҆доша сего житія по моемь поставленіи. и҆ е҆лици е҆ще живи соуть всѣмь вкоупѣ ѡ҆ставляю миръ и҆ блг҃овеніе и҆ послѣднее конечное цѣлованіе. к симже и҆ ст҃ѣ҆йшимь и҆ вселеньскымь патріархомь. преже преставльшимся в лѣтехъ нашихъ, и҆ е҆ще живы҄м соущимь ѡ҆ставляю миръ и блг҃овеніе. и҆ послѣднее конечное цѣлованіе.

Блгоро҄номоу и҆ блгочестивомоу и҆ хр҃толюбивомоу и҆ ѡ҆ ст҃ѣмъ дс҃ѣ, возлюбленномоу сн҃оу моемоу великомꙋ кн҃зю василью димитріевичю всея роуси ѡ҆ставляю миръ и блг҃овеніе и҆ прощеніе и҆ любовь, и҆ послѣднее конечное цѣлованіе. и҆ сь е҆го мт҃рью. и҆ сь е҆го кн҃гинею и҆ сь его братьею. и҆ съ ихъ княгинями, и҆ сь и҆хъ дѣтми. тако же и҆ всѣмь кн҃земь мѣстнымь ѡ҆ставляю миръ и҆ блг҃овеніе и҆ послѣ҆нее конечное цѣлованіе. и҆ сь ихъ кн҃гинями и҆ сь и҆хь дѣтми. такоже и҆ бо҃любивымь е҆пп҃омь по предѣло҄м нашія цр҃кви в роусскои митропольи ѡ҆ставляю миръ и блг҃овеніе и послѣднее конечное цѣлованіе. боляромъ великымже и҆ малымь и҆ с женами и҆ дѣтми ѡставляю миръ блг҃овеніе и҆ послѣднее конечное цѣлованіе. сщ҃еннои҆нокомь же и҆ всемоу цр҃квномꙋ причтоу ѡ҆ставляю миръ и блг҃ве-

ніе. и всемоу хр҃тїаньскомоу народоу ѡставляю миръ и блг҃веніе и послѣднее конечное цѣлованіе. А ѿ нихъ и самъ тоже прошю полоучити в дн҃ь соуднь. а понеже сочтохъ лѣта своя ѿнележе поставленъ бы^х в митрополиты. ѡбрѣтошася число^м яко. л҃.е лѣто течеть къ приходящемоу мц҃ю десаврїю въ вторыи дн҃ь. и толикымь лѣтомь прошедшимь. аще боудеть нѣкто на мя поронталъ, и явно всталъ ѿ еп҃пко^г чиноу и сщ҃ен-ничьска. и кто боудеть мирьскы^х совокоупился с ними, всякъ иже есть, аще сщ҃ен-ници. и иноци и мирстїи, в мене предкноушася ѡтъ моея ѡбласти разрѣшити долженъ есмь. имѣю ихъ разрѣшены^х и блг҃веныхъ и прощеныхъ ѿ ба҃ чл҃колюбца. Аще ли же кого боудоу въ питемїю вложихъ. и не блг҃ословеною виною а не боудеть поискалъ разрѣшенїа а в томь в забыть оучинилася смрть всякъ иже есть и ѡпасаяся мене. и за скоудость оума. и. въ небреженіе положиша. и в забыть придоша. всѣхъ имѣю ѡ ст҃мь дс҃ѣ блгословены^х и прощеныхъ и помилованыхъ ѿ ба҃ чл҃колюбца. а елици же возлюбиша на и помиловаша на^с в путехъ наши^х, и въ троудны^х хоженїихъ, хр҃тоименитыя люди. боляре и велможи, да боудоу^т помиловани и прощени ѿ Ба҃ чл҃колюбца. да воздасть имь гь по ср^цю ихъ. а дш҃ю свою и домъ ст҃ыя бц҃а приказываю сн҃оу своемоу благородномоу и хр҃толюбивомоу и ѡ ст҃ѣмь дс҃ѣ возлюбленомоу великомоу кн҃ѕю василїю дмитрїевичю всея роуси, такоже и бояръ своихъ. и молодыхъ людеи и слоухъ своихъ. какъ пожалоуеть, какъ поблюдеть. какъ ся попечалоуеть. а мл҃ть бж҃їа и прч҃тыя его мт҃ре, и моє блг҃веніе со всѣми вами аминь: А писана бы грамота сїя оу трею ст҃ль мц҃а септеврїа въ. в҃і. дни. индк. а не по^писалъ есмь своею р҃ѹкою немощи ра^д ..

II.

Разрѣшительная молитва, читаемая надъ умершимъ, твореніе того же Кипріана (л. 92).

Вл^ко бж҃е ѡч҃е вседержителю. створивый чл҃ка по ѡбразоу своемѹ и по подобїю. и всѣми дарованми своими оукрасивь и бесмртїемь почетъ. престоуплеша же твою заповѣдь. пр^вным соудомъ ѡсоудилъ еси. рая

изгнаніемь. и еже яко земля еси и в землю пакы поидеши. но яко естьствомь сыи, чл҃колюбивъ не стерпѣ зрѣти во оузахъ и затворехъ мрачныхъ моучимо созданіе свое. пославъ единороднаго сн҃а своего ѡдѣвающася нашею нищетою. плотію ѿ чтыхъ кровій престыя и прчтыя дѣца мріа, и стрть вольноую претерпѣти бл҃говолилъ еси, и смрть пріати. и кртомь снитти въ адъ, и тамо тлею держимыя славно и побѣдоносно возъвигноути и разрѣшити. и вѣчномоу цртвію сподобити. но яко провѣдый ползкое наше еже къ грѣхоу. и яко всегда належить чл҃коу помышленіе на лоукавая ѿ юности его. не восхотѣ свое созданіе гн҃и і҃с хе҃ бе҃ нашь, адомь и моуками ѡдержимо быти. но заповѣдми своими ст҃ыми еуальи даровавъ рекъ. иже аще створить и живъ боудеть на земли. еще и ст҃ымь своимь апл҃мь и оучн҃икомь власть далъ еси. и ихъ пріемникомъ, яко да егоже аще свяжоуть на земли боудеть связанъ на нбсехъ. и егоже аще разрѣшать на земли боудеть разрѣшенъ и на нбси. сего ради и азъ грѣшный не достоиный рабъ твои на щедроты твоя и безмѣрное ти чл҃колюбіе надѣяся. молбы и моленія принося, о еже въ бл҃женои памяти преставлешемоуся рабоу твоемꙋ вѣрному. і҃мрк. яко да ѿпоустиши емоу яко бл҃гъ и мл҃рдъ. всякое прегрѣшеніе волное и не волнее. еже словомь или дѣломь, или помысломь или ѡчнымь възрѣніемь. или коимли начинаніемь. имже тѣломь грѣхъ дѣйствуется. дш҃ю же ѡскверняеть. или что ѿ закона твоего престоупи и волю плотьскоую здѣла, и сласть исполни. или кого приѡбидѣ, или яростію поавигся не ѡправдова кого, или аще во лжоу или в клятвопрестоупленіе впадъ. ей. гн҃и чл҃колюбче ѿпоусти ѡстави ѡслаби разрѣши дш҃ раба твоего і҃мрк, ѿ оузъ смр҃тныхъ. оучини дхъ его в мѣстѣ свѣтлѣ, в мѣстѣ злачнѣ, в мѣстѣ прохладнѣ, в мѣстѣ покоя тишины идѣже гл҃съ празднующихъ. веселить вся ѿ вѣка ст҃ыя твоя. яко ты еси воскрніе животъ и покои иже блаженои памяти преставльшемоуся бл҃говѣрномоу рабоу твоемоу. і҃мркъ. Хе҃ Бе҃ нш҃ь. и тебѣ славоу всылаемь с безналым ти ѡц҃мь всест҃ымь и бл҃гымь и животворящим ти дхмь нынѣ и прно и в вѣки вѣкомь аминь:

III.

Уставъ великаго князя св. Владиміра о церковномъ судѣ (л. 96 на обор.).

Во имя ѡ҃ца и҆ сн҃а и ст҃го дх҃а, се азъ рабъ бж҃іи[1] кн҃ѕь великыи[2] владимеръ наречены въ ст҃ѣмъ кр҃щенїи василїе[3]. снъ ст҃ославль. вноукъ и҆горевъ бл҃женыя кн҃агини ѡ҆ ѡлги. пріялъ е҆смь ст҃ое кр҃щенїе ѿ греческаго цр҃я василїа и҆ брата его константина[4]. и ѿ фотїа патрїарха цр҃я града. прїахъ ѿ него[5] перваго митрополита леѡнта[6] киевоу градоу и҆ всеи роуси[7]. Потомъ же лѣтомь многи^м^ миноувшимь. създахъ цр҃квь ст҃ыя бц҃а десятинноую, и҆ дахъ е҆и десятиноу ѿ всего моего княженїа. тако же и по всеи земли роускои, изъ кн^а^женїя въ сборноую цр҃квь, ѿ всего княжа соуда десятоую вѣкшоу. и҆ с торгоу десятоую не^а^лю. и҆з домовъ на всякое лѣто, и҆ ѿ всякаго стада. и҆ всякого жита. чю^а^номоу сп҃соу, и҆ прч҃тои его бг҃омт҃ри, десятое[8]. Потомь развергше греческии манаканонъ и҆ ѡ҆брѣтохомь, еже[9] не по^до^баеть сихъ соудовъ и тяжь кн҃ѕю соудити ни боляро^м^ его. ни тивоуномь[10]. И азъ сгадавъ с своими дѣтми и҆ со всѣми князми. и҆ съ своими боляры[11]. далъ е҆смь тѣ соуды цркваме бж҃іимь. и҆ митрополитоу. и҆ всѣмь пискоупїямь по роускои земли. И҆ по семь, не надобѣ встоупатися, ни дѣтемь моимь, ни внучатомь. и҆ всемоу родоу моемоу до вѣка. ни҆ в люди цр҃квныя ни во всѣ соуды цркваныя. то всё вѣдаеть митрополитъ, и҆ е҆пп҃и. по всѣмь градомь, и҆ по погостомь. и҆ по сло-

---

Словоразличія въ спискѣ Карамзина:

1. Словъ: рабъ бж҃іи, нѣтъ.
2. Нарицаемыи.
3. Словъ: наречены — василїе, нѣтъ.
4. Словъ: василїа — константина, нѣтъ.
5. Взялъ перваго и проч.
6. Леѡна.
7. Сл.: и всея роуси, нѣтъ; далѣе; иже крьсти всю землю руськую святымь крещеньемъ.
8. Сл.: десятое, нѣтъ.
9. Оже; такъ и вездѣ.
10. Судьямъ.
11. Съ своею княгинею Анною и съ своими дѣтми, далъ есть и пр.

*

бодамь, где живоуть хр҃тїане[12] своимь товоуномь приказывають, соудовъ цр҃квныхъ не соудити, и҆ наши[х] соудовъ не соудити безъ соудїи митрополича, или вл҃чня десятинника[13]. А се цр҃квныя соуды и҆ роспоуски[14]. смилное. застатїе[15]. пошибанїе. оумычки. промежи моужемь и҆ женою, ѡ҆ животѣхъ, въ племяни. или в сватовствѣ поимꙋтся[16], вѣдовьство[17]. потворы, чародѣянїе. волхованїе. зелеи҆ничьство, оурѣканїя. г.[18]. бляднею, зелеи҆ничество, зоубоѣжа[19]. и҆ли снъ ѡ҆ц҃а бїеть. или дчи мт҃рь бїеть. или сноха свекровь бїеть, и҆ли дѣти жалятся ѡ҆ останцѣхъ[20]. прквная татба, мерт҃вецп ѡ҆дирають[21]. кр҃тъ посѣкоуть. и҆ли трѣски на стѣнахъ емлють, изъ кр҃та[22]. ли скотъ. и҆ псы и҆ птици[23]. безъ великїя ноужа кто введеть въ цр҃квь. и҆ что не подобно во цр҃кви здѣется[24], и҆ два дроу дрꙋга иматася бити, единже дроугаго и҆мѣть за лоно[25] и раздавить. и҆ли кого застаноуть съ скотиною[26], и҆ кто под овино[м] молить, и҆ во ржи, и҆ по[д] рощенїемь[27], и҆ оу воды, и҆ли дѣвка дѣтя повержеть. тѣ соуды всѣ цр҃квамь даны соуть. кн҃земь[28] и боляроло[м], и҆ соудїамь в тѣ соуды не встоупатися. то все далъ есмь по первы[х] цр҃еи оуряженїю, и҆ по ст҃ыхъ ѡ҆ц҃ь се[д]ми съборовъ вселенскы[х] великы[х] ст҃ль[29]. Аще кто приѡбидить си[30] оуставъ, таковы[м] непрощенымь быти ѿ закона бж҃їя, и горе[31] наслѣ-

12. То все далъ есмь по всѣмъ градомъ и по погостамъ и по слободамъ гдѣ нь суть хр҃стїане.

13. Приказываю церковнаго суда не обидѣти ни судити безъ Владычня намѣстника.

14. Роспускъ.

15. Заставанье.

16. Пошибанье промежи мужемъ и женою о животѣ, умычка.

17. Вѣтьство.

18. Зеленичьство, потвори, чародѣяніе, волхованія уреканія три.

19. Бледнею и зельи и еретичьствомъ, зубоѣжа.

20. Или сынъ отца бьетъ или матерь или дщи или сноха свекровь, братья или дѣти тяжють о задницю.

21. Сволочать.

22. Крестъ посѣкуть или на стѣнахъ рѣжуть.

23. Поткы.

24. Подѣеть.

25. Единаго жена имать за лоно другаго.

26. Съ четвероножиною.

27. Или въ рощеньи или у воды, а слова: во ржи, нѣтъ.

28. Князю.

29. И по вселенскихъ святыхъ семи сборовъ великихъ святитель.

30. Нашъ.

31. Собѣ.

доують. 'И своимь тоувоуномь приказываю, соудовъ цр҃квныхъ не ѡ҃бидѣти, из соудовъ и҃з городьски[х] давати десятая часть ст҃ѣи цр҃кви[32]. а кто҃ проѡ҃бидить соуды цр҃квныя, платити е҃моу собою, а҃ пре[д] бм҃ь тоиже ѡ҃вѣ[т] дасть, на страшнѣмъ соудѣ пре[д] тм[а]ми а҃гг҃лъ, и҃дѣже когож[д]о дѣла ѡ҃крыются я҃вѣ[33], блг҃ая же и҃ зла҃я, и҃дѣже не можеть никтоже никомоу помощи; но токмо правда, и҃ добрая дѣла. тѣмь[34] избавится ѡ҃ вторыя смр҃ти рекше ѡ҃ вѣчныя моукы, и кр҃щенїа спасенаго. ѡ҃ геѡ҃ньскаго ѡ҃гня, сдержаще и҃стинноу в неправдѣ[35]. ѡ҃ тѣхъ г҃ь гл҃еть, ѡ҃гнь и҃хъ не оугаснеть, и҃ червь ихъ не оумреть[36]. сътворшимьже блг҃ая жизнь вѣчная и҃ радость неизрѣченная[37]. а створшимь злая рекше не правосоудившемь на семь свѣтѣ и҃ лоукавно[38] неизмолимь соудъ ѡ҃брѣсти. се же и҃скони пороучено бг҃мь, ст҃ымь е҃пп҃ьямь горо[д]скыя торговыя, всякыя мѣрила. споудъ и҃ и҃звѣсы. ѡ҃ Ба҃ како и҃скони оуставлено[39] е҃пп҃оу блюсти беспакостно, ни оумалити ни оуличити, за все то҃ воздати е҃моу слово в дн҃ь соуда великаго, я҃коже и҃ ѡ҃ дш҃а чл҃вкыхъ. 'А се цр҃квнїи лю[д]и, игоуменъ, попъ, діаконъ. и҃ дѣти и҃х, попадья, и҃ кто в клиросѣ[40] чернець, чернипа. проскоурница; паломникъ, лѣчець, вдовица[41] задш҃ьны чл҃къ, стороникъ, слѣпець, хромець, монастыри, больници. гостинници, страннопрїимници, то лю[д]и цр҃квныя ба҃дѣлныя е҃пп҃ъ[42] вѣдаеть. межи и҃ми соудъ. и҃ли ѡбиды. и҃ которая вражда[43], а боудоутъ и҃номоу чл҃коу с ними[44] рѣчь. то ѡ҃бщи соудїя[45], а пересоу[д] на полы. 'Аще кто преступить сїя правила. яко[ж] е҃сми оуправили по ст҃ыхъ ѡ҃ц҃ь правиломь, и҃ по первыхъ ц҃реи

---

32. И съ суда давати. ѳ. части князю, а десятая святѣй церкви.

33. Не скрыются.

34. Но токмо правда избавить отъ вторыя смерти.

35. Отъ крещенія неспасенаго, отъ огня негасимаго. Господь рече и проч.

36. Въ день месть вздамъ, сдержащимъ неправду; въ разумѣ тѣхъ огнь не угаснеть и чрево ихъ не умреть.

37. Въ жизнь и въ радость неизреченную.

38. А створшимъ злая въ скрешенье суда.

39. Се же искони уставлено есть и поручено святымъ пископьямъ: городскые и торговые всякая мѣрила и спуды и свѣсы и ставила отъ Бога тако искони уставлено.

40. Игуменья.

41. Сл.: вдовица, нѣтъ.

42. Митрополитъ или пискупъ.

43. Или котора или вражда или задница.

44. Съ тымъ человѣкомъ.

45. То обчи судъ.

оуправленїю[46], и҆ли дѣти мои кнзи[47]. и҆ли правноуци, и҆ли в которомъ градѣ намѣстници, и҆ли соудїа, и҆ли тивоуни[48], а҆ имоуть ѡбидѣти соуды црквныя[49]. и҆ли ѿи҆мати[50]. да боуть прокляти в си҆ вѣкъ и҆ в боудоущїи, ѿ сеⷣми[51] съборъ стыхъ ѡ҆ць вселеньскы.

IV.

Уставъ великаго князя Ярослава Владиміровича о церковномъ же судѣ (л. 106).

Се я҆зъ кнзь великы҆ ярославъ снъ владимеровъ. вноукъ стославль[1]. по даньи ѡ҆ца своего. сгадалъ е҆смь с митрополитомь и҆ларїономь, сложилъ е҆смь греческы҆ манаканоунъ. е҆же не подобаеть сихъ тяжъ соудити кнзю ни бояромъ. далъ е҆смь митрополитоу ї е҆пп҃омь[2] тѣ҆ соуды что҆ писаны в правилѣхъ в манаканонѣ по всѣмь городомь. и҆ по всѣмь ѡ҆бластѣмь, гдѣ христїаньство[3]. Аще[4] кто҆ оумчить дѣвкоу. и҆ насилить, а҆ще болярьска дщи҆ за срамь е҆и. е. гривенъ злата а҆ е҆пп҃оу. е. гривенъ злата. а҆ меншихъ боляръ гривна злата. а҆ е҆пп҃оу гривна злата[5]. а҆ добрыхъ людей за срамъ. е. гривенъ сребра. а҆ е҆пп҃оу. е. гривенъ сребра, а҆ наумычницѣхъ по гривнѣ сребра. а҆ е҆пп҃оу[6], а҃ кнзь казнить и҆хъ. Аще кто҆ пошибаеть болярьскоу дщерь, и҆ болярьскоую женоу. за срамь е҆и. е. гривенъ злата, а҆ е҆пп҃оу. е. гривенъ злата. меншихъ боляръ гривна злата, е҆пп҃оу гривна злата. а҆

---

46. Кто имѣть преступити правила си.
47. Сл.: князп, нѣтъ.
48. Намѣстникъ или тіунъ или судья.
49. Судъ церковный, или кто иный.
50. Сл.: ѿи҆мати, нѣтъ.
51. Семію.

1. Въ спискѣ Карамзина словъ: вноукъ стославль, нѣтъ.
2. Сл.: ї е҆пп҃омь, нѣтъ.
3. И по всей области, гдѣ крестьянство есть
4. Аже; такъ и вездѣ вм. аще.
5. Словъ: а меншихъ боляръ гривна злата, нѣтъ.
6. А на умычницѣхъ по гривнѣ серебра епископу; а князь казнить. Словъ. а е҆пп҃оу. е. сребра, нѣтъ.

нарочитыхъ люди. г҃. рубли. а҃ еп҃поу. г. рубли. а простои чади. еі. гривенъ. сребра. а҃ еп҃поу. еі. гривенъ, а҃ кн҃ѕь казнить[7]. а҃ще оу ѡ҃ца и҃ оу мт҃ри дѣвка[8] дѣтя добоудеть ѡ҃бличивь ю вдати[9] в домь цр҃квны҃. такоже и҃ женка[10], и҃ли пакы ю҃ родъ ѡ҃коупить[11], а҃ще дѣвкоу помолвить кто҃ к себѣ, и҃ дасть ю в пороуганіе[12]. на оумыщницѣ[13] е҃п҃поу. г. гривны сребра, а҃ дѣвкѣ за срамъ г. гривны сребра, а҃ на роугателѣхъ[14] по роублю, а҃ кн҃ѕь казнить. а҃ще моужь ѿ жены блоудитъ. оу е҃п҃па в винѣ. а҃ князь казнить. а҃ще моужь ѡ҃жє́нится и҃ною женою, а҃ староую не роспоустится, моужь то́и оу е҃п҃па в винѣ. а҃ молодую поняти в домъ цр҃квныи, а҃ с старою жити. а҃ще женѣ лихіи недоугъ боудеть. и҃ слѣпота, и҃ долгая болѣзнь про то е҃я не ѿпоустити. такоже и҃ женѣ нелзѣ поустити моужа. и҃же коумъ с коумою блоудъ створить е҃п҃поу гривна злата. а҃ прочее[15] во ѡ҃питемьи. а҃ще кто҃ зажжеть дворъ, и҃ли гоумно[16]. е҃п҃поу. р҃. гривенъ. а҃ кн҃ѕь казнить. а҃ще кто с сестрою согрѣшить. е҃п҃поу. р. гривенъ. а҃ прочее во ѡ҃питемьи и҃ в казни по законоу. а҃ще ближніи родъ поимется. е҃п҃поу н҃ гривенъ сребра, а҃ ихъ раслоучити, а прочее во ѡ҃питемьи соу[17]. а҃ще кто двѣ женѣ держить[18]. е҃п҃поу м҃ гривенъ. а҃ которая подлегла та́ поняти в домъ цр҃квны҃, а҃ первую держить по закону. а҃ и҃меть лихо водіти ю казнью казнити его. а҃ще моужь по своеи воли распоустится с женою е҃п҃поу. в҃і гривенъ. а҃ боудеть не вѣнчанъ[19]. ѕ. гривенъ[20]. а҃ще кто҃ сблоудить с черницею е҃п҃поу. р. гривенъ. а҃ с животиною, в҃і, гривенъ, а҃ прочее во ѡ҃питемью вложити. а҃ще свекоръ снокою сблоудить, е҃п҃пу. р҃. гривенъ. а҃ ѡ҃питемья по законоу, а҃ще кто҃ с двѣма сестрама падется, е҃п҃поу. л҃.

---

7. Аже пустить бояринъ великъ жену безъ вины, за сорокъ еи 5 гривенъ золота, а епископу 5 гривенъ золота, а нарочитыхъ людей 3 рубли, а епископу 3 рубли; а князь казнить.

8. Дщи дѣвкою.

9. Поняти.

10. Сл.: тако же и женка, нѣтъ.

11. А чимъ ю радъ окупить.

12. Въ молоку.

13. На умольницѣ.

14. А на молочныхъ.

15. Сл.: а прочее, нѣтъ.

16. Или что ино.

17. А епитемью да примуть.

18. Водить.

19. А буде не вѣнчался.

20. Епископу гривенъ — сколько, не сказано.

гривенъ сребра[21], а҆ще деверья съ ятровью сблоудять, е҆пп҃оу. л[22]. гриве҃н. а҆ще кто҃ с мащехою падется е҆пп҃оу. м҃. гривенъ, а҆ще два҃ брата блоудять съ единою женкою. е҆пп҃оу. р. гривенъ, а҆ женка в домь, а҆ще дѣвка не въсхощеть замоужь. а҆ ѿц҃ь и҆ мт҃и силою дадоуть. а҆ что створить нат собою. ѿц҃ь[23] мати оу е҆пп҃а в винѣ а҆ исторъ имъ платити. такоже и҆ ѡ҆трокъ, а҆ще кто зоветь чюжоую женоу блядью҃, великыхъ боляръ, за срамъ е҆и ѥ҃. гривенъ злата, а҆ е҆пп҃оу. е. гривенъ злата, а кн҃ѕь казнить. а҆ боудеть меншихъ боляръ за срамъ е҆и. г. гривны злата, а҆ е҆пп҃оу. г. гривны злата, а҆ боудеть городьскыхъ люди. г҃. гривны сребра. а҆ е҆пп҃оу. г. гривны сребра. а҆ сельскыхъ лю҆и гривна сребра. а҆ е҆пп҃оу гривна сребра. а҆ще постриженть кто҃ комоу главоу за посмѣхъ[24]. и҆ли брадоу е҆пп҃ѹ. вı. гривенъ сребра, а҆ кн҃ѕь казнить. а҆ще ч҃лкъ[25] и҆мети красти конопле, и҆ли ленъ, и҆ всякое жито. е҆пп҃оу в винѣ со кн҃земь на полы. такоже и҆ же́нка ѡ҆же и҆мети красти, такоже и҆ бѣлые порты[26] и҆ портища, и понявы со кн҃ѕемь вина, на полы[27]. свадебное и҆ городное[28], бои, оубі҃ства, и҆ дш҃егоубьства, платять виноу. кн҃ѕь со вл҆кою на полы[29]. а҆ще моужа два҃ бьются женкы дѣля, и҆ оукоусить, и҆ли одереть[30]. е҆пп҃оу. г. гривны. а҆ще моужь бьѐть чюжоу женоу за срамь еи по законоу. ѕ҃. гривенъ сребра. а҆ е҆пп҃оу тако҃ж[31]. а҆ще҆ сн҃ъ бьеть ѡ҆ц҃а, и҆ мт҃рь да казня҆т е҆го властельскою[32] казнью, а҆ оу е҆пп҃а в винѣ, а҆ще҆ чернець и҆ черница, и҆ попъ и҆ попадья, и҆ проскоурница, и҆ пономарь[33] падоутся въ блоу҆ с чѣмь. тѣхъ соудити е҆пп҃оу ѡ҆проче миряиъ, и҆ во что҃ и҆хъ ѡ҆соудить в томь воленъ. а҆ще попъ и҆ чернець оупі҃ются безвременно оу е҆пп҃а в винѣ, а҆ще чернець и҆ черница ростяжоутся ѡ҆ чемь оу е҆пп҃а в винѣ во что и҆хъ ни ѡ҆соудить[34]. а҆

---

21. Сл.: серебра, нѣтъ.

22. Словъ: а҆ще деверья — е҆пп҃оу. л. гривенъ, нѣтъ.

23. И мати.

24. Сл.: за посмѣхъ, нѣтъ.

25. Мужъ.

26. Аже мужъ крадеть бѣлые порты или полотна и пр.

27. Тако же и женка, епископу въ винѣ со княземь на полы.

28. И сговорное.

29. Аже что чинится, платять вину князю на полы со владыкою.

30. Аже мужа два бьються, одинъ другаго укуситъ или одереть и проч. Сл.: женкы дѣля, нѣтъ.

31. За соромъ еи по закону, а епископу 6 гривенъ.

32. Волостельскою.

33. Сл.: пономарь, нѣтъ.

34. Во что ихъ обрядить.

что дѣется в домовны^х^ люде^х^ в црквны^х^, и в самѣхъ[35] монастырехъ не вступаются княжи волостели в то. а вѣдаеть ихъ вл^д^ченъ приказникъ. или волостель[36] его. а безатшина прїиде^т^ к волостелю митрополичю, и вл^д^чню[37]. аще кто оуставъ мои пороушить[38], или сн҃ове мои. и вноуци мои. и правноуци мои. и ѿ рода моего кто. и кто ѿ боляръ. а пороушаютъ оуставъ мои[39] и встоупятся в соуды митрополичи. и въ вл^д^чни[40]. что есмь далъ ст҃ѣи бж҃їи цр҃кви, и митрополитоу. и еп҃помь. по всѣмь городо^м^, по правило^м^ ст҃ы^х^ ѡц҃ь. соудивше казнити и^х^ по законоу. а кто иметь тѣ соуды цр҃квныя соудити и встоупатися. стати имать со мною на страшнѣмь соудѣ Хв҃ѣ, хр҃тїаньское имя на немь не наречется. а ѿ ст҃ы^х^ ѿц҃ь. т҃. ѝ. иже в никеи да боуде^т^ проклятъ, и в си вѣкъ и в боудоущїи. и всѣхъ ст҃ыхъ аминь[41] . · .

V.

Задонщина, сочиненіе Софонія старца Рязанскаго (л. 122).

Задонщина велико кн҃зя гн҃а димитрїя иванови. и брата его кн҃зя володимера ѡндрѣеви. поидемь брате в полоуночноую страноу. жребїи афетовоу сн҃а ноева, ѿ него же родися роусь преславная. ѿтолѣ взыдемъ на горы киевскыя, первѣе всѣхъ вшедъ восхвалимъ вѣщаго, гобояна в городѣ в киевѣ, гораздо гоудца. тои бо вѣщїи боянъ воскладая свои златыя персты на живыя строуны, пояше славоу роусскыимь кн҃земь. первомоу кн҃зю рюрикоу. игорю рюрикови, и ст҃ославоу ярославичю, ярославоу володи^ме^рович^ю^, восхваляя ихъ пѣми и гоуслеными боуиными словесы, на роусскаго гн҃а кн҃зя дмитрїа иванови. и брата его кн҃зя володимера ѡндрѣеви. занеже ихъ было моужество и желанїе за землю роусскоую и за

---

35. Сл.: самѣхъ, нѣтъ.

36. А то вѣдають епископи волостели.

37. И безатщина ихъ епископу идеть.

38. А кто уставленіе мое нарушить.

39. А порушить рядъ мой.

40. Сл.: вл^д^чни, нѣтъ.

41. А кто иметься въ тѣ суды въ церковные вступати, крестьянско имя не наречется на томь, а отъ святыхъ, да будеть проклятъ.

вѣроу хр҃тїаньскоую, ѿ тоя рати и҆ до мамаева побоища. се а҆зъ кн҃зь великы҃ дмитрїи и҆ванови҃ и҆ братъ е҆го кн҃зь володимеръ ѻ҆ндрѣеви҃. поѻ҆стриша ср҃ца свои моужествоу. ставше своѥ́ю крѣпостью помяноувше прадѣда кн҃зя володимера кїевскаго цр҃я роусскаго. жаваранокъ птица въ красныя дни оутѣха, взыди по҃ синїе ѻ҆блакы, пои славоу великомоу кн҃зю дмитрею иванови҃. и҆ братоу е҆го володимеру ѻ҆ндрѣеви҃. ѻ҆нибо, взнялися какъ соколи со земли роусскыя. на поля половетция, копи ржоутъ на москвѣ. боубны бьють на коломнѣ. троубы троубя҃т в серпоуховѣ. звенитъ слава по всеи земли роусьскои, чю҃но стязи стоять оу допоу великого, пашоутся хоригови бе́рчати, свѣтя́тъ҃ каланты ризачены. звоня҃т колоколи вѣчнїи в велико҃м в новѣ городѣ. стоять моужи наоугородци оу ст҃ыя софїи. а҆ркоучи таковоу жалобоу. оуже намъ брате к великомоу кн҃зю дмитрею и҆вановичю на пособь не поспѣти. тогды а҆ки ѻ҆рли слѣтошася со всея полоунощныя страны. тоти, не ѻ҆рли слѣтоша҃ съѣхалися всѣ кн҃зи роусскыя къ великомоу кн҃зю дмитрїю и҆ванови҃, на пособь. аркоучи такъ, гн҃е кн҃зь великыи оуже поганий татарове на поля на наши настоупають. а҆ вотчиноу нашю оу на҃ ѻ҆тнимають, стоятъ межю доно́мь и҆ днѣпромь, на рицѣ на чечѣ, и҆ мы гн҃е поидемь за быстроую рѣкоу до́нъ. оукоупимь землямь ди́во. старымь повѣсть. а҆ младымь памя҃т. тако рч҃е кн҃зь великы҃ дмитрїе и҆ванови҃, своеи братїи роусскимь кн҃земь, братьеца моя милая роуски кн҃зи, гнѣздо е҆смя были едино кн҃зя великаго и҆вана даниьльеви҃, досюды е҆смя были брате никоуды неизобижены. ни соколоу ни ястребоу, ни бѣлоу кречатоу, ни томоу псоу поганомоу мамаю. славїи птица что҃ бы еси выщекотала сїа два҃ брата два҃ сн҃а вольярдовы. а҆ндрѣя половетцаго. дмитрїа бряньскаго, тибо бяше сторожевыя полкы, на щитѣ рожены, по҃ троубами поютъ *). по҃ шеломы въ злѣлеа́ны. конець копїя вскормлены, с востраго меча поѥ́ны в литовскои земли. молвяше а҆ндреи к своѥ́моу братоу дмитрею сама е҆сма дв҃а брата. дѣти вольярдовы, вноучата едиментовы, правноучата скольдимеровы. сядемь брате на свои бо́рзи комони, и҆спїемь брате шеломомь своимь воды быстрого доноу. испытаѥ́мь мечи свои боулатныя, оужебо брате стоукъ стоучить, и҆ громъ грѣмить в славнѣ городѣ москвѣ. то ти брате не стоукъ стоучить, ни громъ греми҃т. стоучить силная ра́ть великаго кн҃зя и҆вана дмитрїеви҃. гремять оудалци золочеными шеломы. черлеными щиты. сѣдлаи брате ѻ҆ндрѣи свои борзи комони. а҆ мои готови на-

*) Пьютъ?

преди твои^х ѡсѣдлани. оужебо всташа сильнїи вѣтри с моря. прилѣлеяша тоучю великоу на оусть нѣпра, на роуськоую землю ис тоучи, выстоупи кровавыя ѡблока. а из нихъ пашоуть синїе молньи быти стоукоу и громоу великоу межю допомь и нѣпромь. идеть хинела на роуськоую землю. сѣрїе волцы воють. то ти были не сѣрїе волци. придоша поганые татарове. хотять проити воючи, взяти всю землю роуськоую, тогда же гуси гоготаше, и лебеди крилы въсплескаша, то ти, не гоуси гоготаша ни лебеди крилы въсплескаша, себо, поганы^й мамаи приведе вои свои на роусь, птици ибныя пасоущеся то по^д синїе ѡболока ворони грають. галици свои рѣчи говорять, ѡрли восклекчють, волци грозно воють, лисици часто брешють, чають побѣдоу на поганыхъ. аркоучи такъ земля еси роуская. какъ еси была досѣлева за цремь за соломоно^м. такъ боуди и нѣча за кнземь вилики^м дмитрїемь ивановичемь, тогда же соколи и кречати, бѣлозерскїе ястреби, позвонять своими злачеными колоколци, оужебо стукъ стоучить. и громъ гремить, рано пре^д зорею. то ти не стоукъ стоучить. ни громь греми^т. кнзь володимеръ ѡндрѣеви^ч ведетъ вои свои, сторожевыя полкы к быстромоу доноу. аркоучи такъ, гне кнзь дмитреи не ѡслабляи оуже гне поганыя татарове на поля на наши настоупають. а вои наши ѡтнимають. тогда же кнзь великы^й дмитреи ивановичь, стоупи во свое златое стремя. всѣдъ на свои борзыи конь. прїимая копїе въ правоую роукоу, слнце емоу на встоцѣ семтября. н. в средоу на ржтво пртыя бца ясно свѣтить поуть, емоу повѣдаеть борисъ глѣбъ млтву творять за сро^дники свои. тогда соколи и кречати бѣлозерскїя ястреби, борзо за донъ перелѣтеша, оударишя на гоуси и на лебеди, гряноуша копїя харалоужныя. мечи боулатныя, топори легкїе щиты московьскыя. шеломы немѣцкїе. боданы бесерменьскыя. тогда поля костьми насѣяны, кровьми полїано, воды воспиша. вѣсть подаваша порожнымь землямь за волгоу, к желѣзнымь вратомь к риму. до черемисы. до чаховъ до ляховъ, до оустюга поганыхъ татаръ, задышоущее^м моремь того даже (чит. тогда же), было не лѣпо староу помолодитися. хоробрый пересвѣ^т поскакиваеть на своемь вѣщемь сивцѣ. свистомь поля перегороди, аркоучи таково слово. лоучши бы есмя сами на свои мечи наверглися, нежели, намъ ѡ поганыхъ положены^м пасти, и ре ѡслебя братоу своемоу пересвѣтоу. оуже брате вижю раны на ср^дци твоемь тяжк^м. оуже твоеи главѣ пасти на сыроую землю, на бѣлоую ковылоу, моемоу чадоу нѣковоу. оуже брате пастоуси не клич^ю ть. ни троубы не троубять. толко часто ворони грають, зогзици кокоують на троупы падаючи.

тогда же не тоури возрыкають, на полѣ коуликовѣ на рѣчкѣ непряднѣ, взопаша изобіенїи ѿ поганыхъ. кнзи великыхъ. и боляръ сановныхъ. кнзя феѡдра романовича бѣлозерскаго и сна его князя иванa, микоулоу васильевича. феодръ мемко, иванъ сано, михаило вренковъ, іаковъ ѡслебятинъ, пересвѣтъ чернець, и иная многая дроужина, тогда же восплакаша горко жены болярыни по своихъ ѡсподарѣхъ, въ краснѣ градѣ москвѣ, восплачется жена микоулина мрїя. аркоучи таково слово. доне, доне быстрый доне. прошелъ еси землю половецкоую, пробилъ еси березі хараоужныя. прилелѣи моего микоулоу васильевича. восплачется жена иванова феодосїя. оуже наша слава пониче в славнѣ городѣ москвѣ, не ѡдина мати чада изостала, и жены болярскыя моужеи своихъ и ѡсподаревъ ѡстали. глюще к себѣ. оуже сестрици наши моужеи нашихъ в животѣ нѣтоу. покладоша головы свои оу быстрого доноу за роускоую землю за стыя прквы. за православноую вѣроу з дивными оудалци с моужескыми сны.

VI.

Слово Кирилла Философа (л. 228).

Яко кирилъ философ рче. члка созда бъ межю двою животоу. межи агглъ и скота. кромѣ агглъ гнѣвомъ, и плотїю. а кромѣ скота словомъ и смысломь. да яко самъ кто изволить, или раи. или моукоу. самовластни бо есмы, члкоу положилъ есть бъ оумъ в главѣ. межи мозгомъ и тѣменеемъ. яко яблоко в нѣкоемь сосоудѣ, или яко кнзь в нѣкоемь градѣ. и тако оумъ владѣетъ дшею и тѣломъ. яко добръ оумъ дшю спть, яко преда кнзь приходить всяка пря, аще кнзь смысленъ и добръ. правымъ помогаетъ. а виноватыя казнить. тако и оумоу приходять ѿ сръца помышленїя благая и злая. понеже члкъ смртенъ и бесмертенъ, тѣло смертно а дша бесмртна, тѣло пооущаетъ на грѣхъ. а дша на добродѣтель. прятся мысли, невѣрїе с вѣрою, нечтота с дѣствомъ, постъ с неоудержанїемь. піаньство с цѣломдрїемь и прорця. агглъ же гнѣ къ члкоу приставленъ во стмь крщнїи соблюдаетъ его до дни исхода ѡжидая покаанїя. любят бо агглы родъ члчь. яко тѣхъ радъ видѣша ба во плоти. а преже того не видѣли ба никогда. сам бо гь въ еуалїи рче. яко на нбси бываетъ радость агглом ѡ единомь грѣшницѣ кающемся. глю бо вамъ яко агглы стояще

на нбси пре^д изрѣнною славою бжтва его, а не видять лица бжтва его. егда же грѣшникъ кается на земли тогда славы бжтво окрывается, и аггли лице гне видять и радоуются . ·.

VII.

Описаніе коронованія Греческаго царя Мануила, составленное очевидцемъ Смоленскимъ діакономъ Игнатіемъ (л. 232).

В лѣто. ,ѕ. ц. мца февруаріа въ аі, в недлю ѡ блоуднѣ^м вѣнчанъ бы црь маноуилъ на цртво и со црцею, сты^м антоніемъ патріархо^м[1], и бы вѣнчаніе его чюдно видѣти[2]. той нощи бы всё бдѣніе нощное во стои софіи[3] еже е сказаемо прмдрти бжіа. восіявшю дни пріидо^х и азъ тамо. и бѣаше народа множьство, моужскы полъ вноутрь стыя цркве. а женскы на полата. и толико хитро есть. вси иже бяхоу женьска полоу стоя за ши^д ными запонами. а лиць ихъ оукрашенья[4] никомоуже ѡ народа не вѣ^дѣ ти[5]. имже вся зримая видѣти е. пѣвци же стояхоу оукрашени чю^д но, ризы имѣяхоу аки стихари широци и долзи. а вси ѡпоясани, роукава же ризъ и^х широци, а долзи, ѡви камчаты, ѡви шидяны, наплечкы[6] со злато^м и с крушево^м. на глава^х ихъ ѡскрилци[7] ѡстры с круживо^м. и множество и^х собрани[8]. старѣши и^х бѣ моужь красенъ аки снѣгъ бѣ[9],

---

Словоразличія въ спискѣ, напечатанномъ въ Сказаніяхъ Русскаго народа:

1. Видѣхомже мѣсяца февраля въ 11 день въ недѣлю о Блудномъ како вѣнчанъ бысть царь Мануилъ Цареградскій въ лѣто 6898 на царство и со царицею его благословенъ и поставленъ отцемъ ихъ преосвященнымъ Антоніемъ патріархомъ.

2. И бысть вѣнчаніе — видѣти: этихъ словъ нѣтъ.

3. Въ велицей церкви патріаршей въ Софіи.

4. Прелестнаго и мертвенаго.

5. А сами же тіи мужи и всѣ мужескые полы съ старческимъ чиномъ одеждами другими одѣяни, кромѣ всякаго щапленія.

6. Наплечники.

7. Воскрыльцы.

8. И толико бысть чинно, яко написано зряхуся.

9. Дивенъ и красенъ зѣло, и сѣдинами яко снѣгъ бѣлѣяся.

баахоу же тоу[10] и фрязове ѿ галаты. а҆ и҆нїи цр҃градци. а҆ и҆нїи зеновици, а҆ и҆нїи венедеки[11]. и҆ тѣхъ бяше чинъ видѣти чюденъ. и҆ стоя҆хоу на два лика[12]. и҆мѣахоу на себѣ я҆гаты багряна бархата[13]. а҆ дроузїи вишнява бархата[14] и҆ е҆динъ ликъ имѣаше знамя, на персѣ^х^, женчюженъ. а҆ дроузїи свое знамя и҆мѣша на всѣ^х^ равно[15], и҆ бя҆ше по^д^ полатами на правои роуцѣ черто҃. в҃ї. степени. ширипою двѣ сажени, а҆ ѡ҆блеченъ весь черлены^м^ червьцо^м^. на нем же два҃ стола златы. нощи то́я цр҃ь на полата^х^ бы҃, и е҆гда приспѣ. а҃. ча҃ дн҃и. и҆ сниде цр҃ь с пола^т^. и҆ вниде во ст҃оую цр҃квь пре^д^ними великыми дверми, и҆же зовоутся цр҃ская, а҆ пѣвци поа҆хоу пѣнїа страшна и҆ несказанна[16], и҆ бы҃ шествїе цр҃ево толико тихо[17]. г. часы. ѿ пре^д^ни^х^ вратъ до чертога. ѡ҆ба по҃ цр҃я. в҃ї. ѡ҆ружника. ѿ главь и҆хъ и҆ до ногоу всѐ желѣзно, а҆ пре^д^ нимъ и҆доуть два҃ стяжка власы черны. а҆ древа и^х^ и҆ ризы и҆ шапки черлены. а҆ пре^д^вѣма стяжки и҆доуть по^д^вои-ски[18]. посохи и^х^ сребро^м^[19] заковани. цр҃ь же вше^д^ в черто҃. ѡ҆блечеся в багряницю и҆ дїадимоу[20]. и҆ вѣнець кесарьскы ѡ҆колъ главы со столпчики, и҆зше^д^ и҆с чертога, взыде на верхъ, и҆ приведоша цр҃цю и҆ сѣдоша на столѣ^х^. и҆ начаша литоргїю, а҆ цр҃ь сѣди^т^ и цр҃ца[21]. и҆ е҆гда хотяше быти выхо^д^. и҆ прише^д^ша два҃ великая дїакона[22] ко цр҃ю, и҆ створиша поклонъ малъ до персеи[23] и҆ вста цр҃ь поиде ко ѡ҆лтарю. а҆ стяжки пре^д^ нимъ, и҆ ѡ҆ружници ѡ҆ба по҃ е҆го. и҆ вше^д^шоу цр҃ю во ѡ҆лта^р^. сташа стяжки и҆ ѡ҆ружници пре^д^

---

10. И римлене отъ Рима, и отъ Испаніи Нѣмцы.

11. Венейцы.

12. И каждый своея земли знамя имѣяху на себѣ.

13. И одѣянія ови багряни бархаты.

14. А иніи темносини бархаты.

15. Сице же и знамена имѣяху, каждой ликъ свое знамя имѣяше. На персѣхъ ношаху овіи жемчуженъ, овіи обручь златъ на шеѣ, овіи чепь злату на шеѣ и на персѣхъ, а другіе свое знамя, а сіи свое знамя, койждо ликъ всѣ равно свои знамена имѣяху.

16. А пѣвцы пояху пѣніе пречудно и странно и не сказанно, умъ превосходяще.

17. И кротко.

18. Подвоинскіе.

19. И златомъ.

20. Кесарскую багряницу и въ діадиму кесарскую.

21. А царь сидитъ на златомъ столѣ, сице же и царица сидитъ на златомъ столѣ.

22. Архидіакона.

23. Точію главы своя къ персемъ своимъ мало приклониша, благочинно зѣло и уставно.

ѡлтаре^м на ѡбѣ стрнѣ ст҃ы^х дверець и ѡблекоша цря[24] в фелонець малъ ^ѡпояса багрянъ[25], и иде цр҃ь на выхо^д свѣща в роуцѣ держа[26]. и створяя патріархъ вхо^д. взыде на ѡмбо и цр҃ь с нимь. и принесоша[27] цр҃ьски вѣнець на блюдѣ покровенъ. тако же и цр҃цинъ[28], и ше^дша два великая діакона[29], и сотвориша покло малъ цр҃ци, и приде цр҃ца до амбона, и положи патріархъ кр҃тъ на цр҃я и даде ємоу кр҃тъ в роукоу[30], исшедъ цр҃ь долѣ. и положи вѣнецъ на цр҃цю[31]. и поидоша на свое мѣсто и сѣдоша на столѣ^х. а патріархъ входъ створи и прочее, и єгда хероувимска пѣ доспѣ. и шедша великая діакона[32] и створиша цр҃ю покло яко^ж и преже[33]. и вста^в цр҃ь[34] иде во ѡлта^р и ѡдѣша и въ фелонець. и пре^дшествова пре^д ст҃ыми дарми в перено. свѣщоу возженоу в роуцѣ держа. комоу є мощно исповѣдати красоты тоя[35] елико долго бѣ шествіе ст҃ы^м даро^м колико хероувимское пѣсни є и по входѣ ст҃ы^х даровъ[36]. кади^т цр҃ь ѡколо престола[37]. и пребы во ѡлтари до ст҃го причащенія. и єгда бы ча ст҃моу пристію. и ше^дша великая діакона створиша поклонъ[38] цр҃ци. и егда сниде ѿ престола долѣ, и тоу стоящіи народи раз^драша всю ѡпону чертожноую колико хто восхити себѣ, и вниде цр҃ца[39] южными

---

24. Въ священный.

25. Еже есть ризлыцы малы багряны, точію до пояса.

26. Антоній же патріархъ стояше на своемъ мѣстѣ среди церкви.

27. Къ патріарху.

28. Такожъ и царицынъ вѣнецъ принесоша къ патріарху на блюдѣ.

29. И благословишася у патріарха два великіе архидіакона и идоша по царицу и пришедше къ ней сотвориша (какъ сказано выше).

30. И вземъ кесарскій вѣнецъ патріархъ и благослови царя и возложи на главоу его кесарскій вѣнецъ, а другій вѣнецъ даде ему въ руку его и повелѣ ему возложити на царицу его, сошедъ долѣ.

31. Онъ же сниди долѣ. И помоавъ долѣ стоя патріарху на амбонѣ рукою и вѣнцемъ, и патріархъ стоя на амбонѣ издалеча благослови рукою своею царя и царицу. Они же купно равно сотвориша поклонъ къ патріарху.

32. Архидіакона.

33. Поклонъ малъ, точію главы своя — и уставно зѣло. (См. выше).

34. Со страхомъ и трепетомъ съ великимъ вниманіемъ благочинно зѣло.

35. Словъ: кому есть мощно исповѣдати красоты тоя — нѣтъ, а вмѣсто оныхъ многословная похвала чину выхода.

36. Много же бяше шествіе ихъ со святыми дарами, колико херувимской пѣсни есть отъ начала и до конца, сице шествіе ихъ, пѣніе же бяше долго зѣло и красно, и предивно и умильно.

37. По пренесеніи же.... даровъ, ходитъ царь около священнаго престола.

38. Поклонъ малъ и проч., какъ выше.

39. И иде царица съ великимъ страхомъ и трепетомъ и умиленіемъ и смиреніемъ.

враты в крило ѡлтаря, и даша еи стое причастіе, цр҃ь же ѿ патріарха со свѣщники причастися оу прт҃ла Хва, исшедшоу же емоу из цр҃кви[40] ѡсыпаша его ставратами, народиже похваташа кождо роуками своими . · .

VIII.

Кирилла Философа Словенскаго (л. 520).

Тако гл҃еть хмель ко всякомоу чл҃коу. и ко свщ҃енническомоу чиноу, и ко князем и боляромь. и ко слоугам. и коупцемь, и богатымь. и оубогымъ и к женамь такоже гл҃еть, не ѡсваивайте мене добро вы боудеть, аз же ти есмь силенъ. боле всѣх плодовъ земных. ѿ кереци сила. ѿ племени есмь велика и многородна. мт҃и же моя бгомъ сътворена. имѣю оу себе нозѣ тонцѣ. а оутробоу не ѡбьядчивоу. роуцѣ же мои держит всю землю. а главоу имѣю высокооумноу. а оумомь есмь не равенъ ни х комоу, а хто дроужит со мною, а имет мя ѡсваивати, первое доспѣю его блоудна. а к бо҃у не молебника. а в нощи не сонлива. а на мл҃твоу не встанлива. а изоспався емоу стенаніе и печаль емоу наложоу на срце. вставшѹ емоу с похмелїа глава емоу болить. а очемь его свѣта не видѣти. и ни начто емоу на добро оумь не идеть. а ясти не жадаеть. жадаеть и горить дш҃а его пакы пити, хощеть да изопьеть с похмелїа чашоу, и дроугоую. и потомь многыя пиеть. тако напиваяся по вся дн҃и. и возвижю в нем похоти телесныя. и потом ввергоу его в большоую погибель. град его или село доспѣю поусто. а самого во зыхъ. а дѣти его в работѣ, тѣм же братія. не оуподобляйтеся симь не долго спите. не много лежите. вставаите рано. а ложитеся поздо. молитеся бо҃у, да не

---

40. Изъ олтаря, патріарху же сѣдшу на своемъ святительскомъ мѣстѣ изъ олтаря изшедшу, пріиде къ нему царь въ кесарской багряницѣ и діадимѣ, и благослови его патріархъ и царицу его, и даде ему завѣтъ православія и проч. Далѣе говорится, что послѣ поученія патріаршаго прежде всѣхъ вриступили гробоздатели съ мраморомъ и камнями и спрашивали его, какъ велитъ онъ устроить гробъ себѣ, и предлагали ему притчу о его смертности, какъ написана она въ уставѣ; что за тѣмъ подошли къ царю князья, стратилаты, *попы*, вои и вси вельможи и поздравляли его по обычаю, и что когда царь, принявъ благословеніе отъ патріарха, выходилъ изъ церкви, осыпали его ставратами и проч.

впидете в напасть, лежати долго не добыти добра, а горя не избыти, лежа не мощно бã умолити, чти и славы не полꙋчити. а сладка коуса не снѣсти. медовыя чаши не пити, а оу кнзя в нелюбви быти. а волости. или града ѿ него не видати. недостаткы оу него дома сидять, а раны оу него по плечемь лежать. тоуга и скорбь по бедрамь. гладомь позваниваѥть, оубожіе оу него в калитѣ гнѣздо свило, привязалася к немоу злая лѣность, какъ милая жена. а сонъ какъ ѡць. а ѡханіе какъ любая чада. а злы дни на го (на него?) смотрят, оуловляють ѥго какъ свинію, свинія бо аще где не внидет. да рыло тычеть, тако и піаный члкъ. аще в кый дворъ не поустять. оу тына стоить послоушивая, пиют ли в дворѣ семь братіе, спрашиваѥть оу коегождо члка, піаньство кнзь и боляромь землю поусту створяет, а людеи добрых и равныхъ, и мастеровъ в работѣ счиняеть, ѿ піаньства. ѡхъ, и оубожіе злое привязуѥтся, піаньство брата с братом сваживаѥть, а моужа ѿлоучает ѿ своея жены, піанство богамь болѣть сътворяет. а роуки емоу дрожат. зракъ ѿ очію погибаеть, пианьство къ црькви молитися не поусть, и во ѡгнь вѣчны посылаѥть, піаньство красотоу лица измѣняѥть. ѡ комь молва в людех ѡ піаници. комоу сини ѡчи піаници, комоу ѡханіе велико піаници, кому горе на горе піаници, комоу проспати заоутреня пьянчивоу члкоу. пьяница боу молитися не хощеть. книгъ не чтеть и не слоушаѥть, свѣтъ емоу ѿ ѡчію застоупаѥть. аще кто піянъ оумретъ, то и самъ себѣ врагъ и оубіица. а приношеніе ѥго ненависть боу. тако глет, хмель аще познаѥтся со мною жена. какова бы ни была. а иметь оупиватися. оучиню ѥя безоумницею. и боудет ѥи всѣхъ людеи горѣе, и возвижю в неи похоти тѣлесныя, и боудет ѿ людеи в посмѣсѣ. а ѿ бã ѿлоучена и ѿ црькви бжія. то лоучши ся бы ѥи не родити, бѣжи члче женьскых бесѣдъ. и не вдаваися в тоя рѣчи, понеже на тобою ѥсть, послѣди хощеши сердцемь болѣти и яко звѣрь быти, рѣчи с плачемь глющи смиреныя. взираѥть на твоя вся суставы, моужь бо има два оума да створить или ѡставить, а жена, на ѥдинъ днь имать, еі, оумовъ и паче. жена зла біема бѣсится. любима высится, жена не члкъ ѥсть, нъ на слоужбоу члкомъ. жена бо в любви подроуга ѥсть. а в дѣлѣ горка. жена бо главоу мажеть, и простираѥть власы, и не возвысится в радосте. дшю бо гоубя и славоу.

IX.

Разговоръ Симеона епископа Тверскаго съ Константиномъ княземъ Полотскимъ (л. 526 на обор.).

Константинъ кн҃зь полотскы҃. нарицаемы безроукы. оу себѣ в пироу, хотя оукорити тивоуна своего ни ѡчем же. и҆ рече е҆пи҃ѹ где быти, тивоуноу на ѡномь свѣтѣ. симеѡнъ е҆пи҃пъ р҃е, гдѣ҃ и҆ кн҃зю. кн҃зь на него не полюби, и҆ р҃е вл҃цѣ, тивоунъ не право соудить. посоулы емлеть, христїанъ не милоуе҄т и҆ не жалоуе҄т, вдовицами не печется сиро҄т не милоуе҄т. лихое все҃ дѣе҄т. а҆ я҆зъ что҃ дѣю, и҆ р҃е вл҃ка, ѡже боуде҄т кн҃зь добръ и҆ бо҃боинъ. и҆ хр҃толюбивъ, страха бж҃їа полнъ. разоуменъ правдивъ, хртїанъ жалоуѐть, правдоу любитъ, и҆ посажаѐть тивоуна своего и҆ли коего волостеля чл҃ка добра бго҃боина, хо҃любива, страха бж҃їа полна. правдива. кротка. смирена. кн҃зь въ раи, и҆ тивоунъ с нимь в раи, боудет ли кн҃зь без бж҃їа страха, не хр҃толюбца. хртїанъ не жалоуеть. сиротъ не милоуѐть. вдовицами не печется. нищи҄х не любитъ, коуны любитъ. посажаеть тивоуна своего, и҆ли коего волостеля чл҃ка зла҃, ба҃ небоящася. закона бж҃їа не вѣдоуща. соуда страшнаго не разоумѣюща. толко того дѣля, дабы кн҃зю користь была. да товара бы е҆моу добывалъ много, а҆ люди продавалъ. а҆кы бѣшена чл҃ка на люди поустилъ. давъ е҆моу мечь, тако и҆ лихыи кн҃зь, давъ власть лихоу чл҃коу гоубити люди, кн҃зь въ а҆дъ, и҆ тивоунъ с ним ж҄е в адъ в вѣкы вѣкомъ ами҃ .·.

БУКИНИСТЪ В. КЛОЧКОВЪ С.П.Б. ЛИТЕЙНЫЙ ПР. 55 LIBRAIRE V. KLOTSCHKOFF ST PETERSBOURG LITEINAJA 55

LIBRARY OF CONGRESS
0002504544O